FICWALLMAPU 2018

CUARTO FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE Y LAS ARTES INDÍGENAS DE WALLMAPU
FICWALLMAPU 2018

ADELANTO DE PROGRAMACIÓN:

12 AL 15 DE OCTUBRE, CENTRO CULTURAL LA MONEDA, CINETECA NACIONAL, SANTIAGO DE CHILE

EVENTO CENTRAL:

16 AL 20 DE OCTUBRE, TEMUCO, WALLMAPU, TERRITORIO MAPUCHE

ficwallmapu@gmail.com / www.ficwallmapu.cl

FICWALLMAPU

Festival Internacional de Cine y las Artes Indígenas de Wallmapu

PRODUCE

Centro Cultural FICWALLMAPU

INVITAN

Red de Gestores Culturales FICWALLMAPU 2018

clacpi Chile

Coordinadora del Parlamento del Pueblo Mapuche de Río Negro

SALAS

Universidad Católica de Temuco

Universidad Mayor para espíritus emprendedores

Universidad de la Frontera Facultad de Medicina

COLABORAN

Escuela Internacional de Cine y TV San Antonio de los Baños, Cuba

Canadá Embajada de Canadá

Universidad de la Frontera Vicerrectoría de Investigación y Postgrado Instituto de Estudios Indígenas e Interculturales

Bva. Versión 2017-2018 Premio Internacional ANACONDA La imagen de los pueblos indígenas y afrodescendientes Amazonía, Chaco y Bosques Tropicales de América Latina y El Caribe

Universidad Católica de Temuco | Facultad de Educación

Centro Cultural La Moneda Cineteca Nacional de Chile

Vinculación con el Medio

CONA Audiovisual

Temuco Contigo Mejor

MEDIOS ASOCIADOS

ufro medios

Werken Kurüf 98.3 FM

Tec HD TV

UAtv

TVN El Canal de Chile

FINANCIA

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio Gobierno de Chile

Equipo Ficwallmapu 2018

Dirección: Jeannette Paillan Fuentes

Producción general: Enoc Figueroa Neira

Producción técnica: Gastón Allamand Barahona

Comunicaciones: Morín Ortíz Herrera

Producción audiovisual: Felipe Cona Aracena

Diseño gráfico: Patricio Pradines Antillanca

Programación: Loreto Bustos Hernando

Administración: Lorena Aillapan Catril

Producción local: Yvonne González / Monsalve Mauricio Duran

Formulación de Proyectos y coordinación internacional: Rodrigo Escobar Merodio

Equipo de Apoyo Festival

Producción y coordinación logística: Ignacia Soto León

Comunicaciones: Paulina Villegas Calfuñanco / Natalia Meza Serra

Comunicación audiovisual: Constanza Villalobos Sepúlveda

Diseño gráfico: Karina Waetjen Barrientos

Curatoría Audiovisual y texto presentación artista Caroline Monnet: Cecilia Araneda

Producción y coordinación de salas: Fernando Anza

Coordinación invitados: Cecilia González Rodríguez

Anfitriones: Elías Paillán Coñoepan / Rolanda García

Equipo Coordinador Foro Koyantun Kimün

Directora Instituto de Estudios Indígenas e Interculturales Universidad de La Frontera: Natalia Caniguan Velarde

Decano Facultad de Educación Universidad Católica de Temuco: Juan Mansilla Sepúlveda

Directora Observatorio de Medios y Movimientos Sociales Universidad de la Frontera: Sandra López Dietz

Co-Directora Observatorio de Medios y Movimientos Sociales Universidad de la Frontera, Integrante de la Comunidad de Historia Mapuche: Stefanie P. Pailahual

Comunidad de Historia Mapuche: Herson Huinca-Piutrin

APU 2018
Muestras de

FICWALLMAPU 2018
MIRADAS DESDE LA DIVERSIDAD

Hace cinco años, un grupo de personas comprometidas con el cine y la comunicación de los Pueblos Indígenas, comenzamos una andadura que ha acabado convirtiéndose en el mayor evento de cine y otras expresiones culturales desde una mirada originaria en la Región de la Araucanía, proceso que en 2015 denominamos Ficwallmapu. De la mano de la Coordinadora Latinoamericana de Cine y Comunicación de los Pueblos Indígenas CLACPI, y con el compromiso de muchos colectivos y personas que creímos en ello, nació la primera versión del Festival Internacional de Cine y Video Indígena de Wallmapu, que actualmente hemos decidido renombrar como Festival Internacional de Cine y Artes Indígenas, incorporando así nuevas manifestaciones artísticas para hacer del festival, un espacio que exhiba una gama de expresiones mucho más allá de lo audiovisual.

Celebramos en esta cuarta edición, por tanto, la diversidad de los Pueblos Originarios, Afro y Afrodescendientes que habitan Wallmapu y el mundo, convocados del 16 al 20 de octubre en la ciudad de Temuco. Festejamos nuestra diversidad: de voces, miradas, formas de expresión, lenguas, cosmovisiones, recuerdos, tradiciones, sueños y esperanzas.

Poner en el centro la palabra diversidad, no solamente apela al variado abanico de expresiones artísticas y culturales que el Pueblo Mapuche y otros Pueblos Indígenas desarrollamos y mostramos al mundo. Creemos que ninguna persona merece ser reducida a un conjunto de estereotipos, usualmente negativos, bajo los que se etiquetan a determinados grupo, entre ellos, los Pueblos Indígenas, es por ello que desde Ficwallmapu queremos romper los imaginarios construidos por medios hegemónicos de comunicación, a través del arte, cine, encuentro, debate y celebración de esa diversidad. Darnos una oportunidad para re-conocernos y encontrarnos.

Un año más, queremos seguir apostando desde Ficwallmapu el estar presentes más allá de la ciudad de Temuco, consolidando los procesos de itinerancia de cine y arte en diferentes territorios, comunidades mapuche, lof, centros culturales y escuelas que nos reciben desde 2013. Ese es el espíritu del festival: establecernos como un proceso continuo en el tiempo, más allá del evento central de octubre de cada año. Llegar a lugares alejados de los núcleos urbanos de Wallmapu y estar presentes de manera continua a través de nuestra Red de Gestores Culturales en multitud de comunas de La Araucanía, Los Ríos, Bío Bío, Los Lagos, Región Metropolitana en el énfasis de expandir nuestros recorridos y así establecernos como un hito cultural para la sociedad indígena y no indígena en materia de comunicación y creación cultural.

Y precisamente, una de nuestras motivaciones es apostar por promover las obras de creadoras y creadores indígenas de Wallmapu y el mundo, entregar un espacio de difusión y con ello hacerla llegar a lugares donde no suelen exhibirse este tipo de expresiones culturales, de este modo, utilizando nuestras redes de itinerancia promovemos que diferentes territorios acojan a Ficwallmapu desde su identidad local y como un proceso propio.

Este año y en sintonía al festejo por la diversidad cultural, celebramos la incorporación de los hermanos y hermanas de los Pueblos Afro y Afrodescendientes en Ficwallmapu, incorporando en la convocatoria de nuestra cuarta edición, la mirada de quienes históricamente han sido invisibilizados. Estamos convencidos de que la hermandad entre nuestros pueblos perdurará por muchos años siendo el arte nuestro hilo conductor como un legado para futuras generaciones.

Deseamos que quienes nos leen en este catálogo, que tanta ilusión nos hace compartir con ustedes, acepten nuestra invitación y participen de una nueva versión de Ficwallmapu en sus muy diversas expresiones. ¡Les esperamos!

RECORRIDOS RUMBO A UNA CUARTA EDICIÓN

Este año, los recorridos itinerantes y encaminadores a la cuarta versión del Festival Internacional de Cine y las Artes Indígenas, nos llevaron a las regiones de La Araucanía, Los Ríos, Los Lagos, Bío Bío y Región Metropolitana incluyendo diferentes expresiones artísticas y culturales de los Pueblos Originarios con énfasis en el Pueblo Mapuche, itinerando por Wallmapu junto a cine y arte con mirada indígena.

ITINERANCIA DE CINE INDÍGENA:
CONVERSATORIOS Y CINE FORO

Las proyecciones itinerantes de cine indígena son los recorridos que desde 2013 encaminan a cada nueva edición de Ficwallmapu para luego de forma posterior al evento central, continuar con los recorridos por variados territorios y localidades que reciben al festival como sede.

Este año las jornadas en formato de cine foro y conversatorio llevaron al festival a las regiones Metropolitana, La Araucanía, Bío Bío, los Ríos y los Lagos con más de 20 jornadas de muestras de cine indígena itinerante.

De enero a septiembre, Ficwallmapu tuvo presencia en: Peñalolén, Padre las Casas, Loncoche, Metrenco, Renaico, Purén, Saavedra, Providencia, Temuco, Cañete, Río Bueno, Curacautín, Concepción, Freire y Chiloé.

FICWALLMAPU
Festival Internacional de Cine Indígena de Wallmapu
www.ficwallmapu.cl

TALLERES Y ACTIVIDADES FORMATIVAS

En esta cuarta versión, el festival realiza un conjunto de actividades formativas que junto a la Red de Gestores Culturales 2018 se realizan a modo de responder a las necesidades imperantes en cada uno de los territorios, es de esta forma que entre los meses de enero a agosto se realizan siete instancias donde primó la formación y creación directa de las y los participantes en los talleres de:

- **Historia lafkenche y cosmovisión mapuche (marzo, comuna de Saavedra, Isla Huapi).**
- **Comunicación y herramientas de difusión (mayo, comuna de Nueva Imperial).**
- **Radio y video (mayo, Liquiñe, Región de los Ríos).**
- **Lenguaje Audiovisual y realización de video (mayo, Lumaco, Región de la Araucanía).**
- **Cine Foros y matetun (junio, Río Bueno, Región de los Ríos).**
- **Conversación con objetos patrimoniales (junio, Cañete, Región de los Ríos).**
- **Comunicación no sexista y radiodifusión (julio, Saavedra, Isla Huapi).**
- **Taller de video y memoria (agosto, Neltume, Región de los Ríos).**
- **Cine foro inclusivo para personas en situación de discapacidad (septiembre, Freire, Región de la Araucanía).**

UNIVERSIDAD
DE LA FRONTERA
FACULTAD DE EDUCACIÓN, CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
humanidades.ufro.cl
FICWALLMAPU 2018
16 AL 20 OCTUBRE
GULUMAPU / TEMUCO

2018
FICWALLMAPU

MUESTRA DE ARTE INDÍGENA

La inclusión de otras expresiones artísticas que junto al audiovisual pongan en realce creaciones actuales de artistas indígenas, es una apuesta de Ficwallmapu realizando este año la Muestra de Arte Itinerante "Champurria" junto a Sebastián Calfuqueo, recorriendo de julio a noviembre Carahue, Trovolhue, Temuco y Cañete. Igualmente y en el marco del festival, FILLKE Muestra Colectiva de Arte Indígena se abre al público los meses de septiembre y octubre en Temuco en dependencias de la Universidad Mayor, reuniendo el trabajo de las artistas mapuche Faumelisa Manquepillán, Carmen Ñancuvil y Marcela Huitraiqueo, además de sumar la presencia internacional de Caroline Monnet artista del pueblo Algonquin quien desde Canadá, se suma a la exposición de arte y con ello a la semana de actividades de Ficwallmapu 2018.

DIVERSIDAD CULTURAL Y TERRITORIAL EN WALLMAPU

Por Natalia Caniguan Velarde

Directora Instituto de Estudios Indígenas e Interculturales

Las sociedades sin dudas son diversas y a pesar de que parezca una frase de perogrullo, es una situación que muchas veces nos cuesta reconocer y aún más tolerar. El Wallmapu - para la población mapuche -, Araucanía - para el Estado y la sociedad no mapuche -, es un espacio en el que se ha desplegado esta diversidad, con matices, tensiones, convivencias, construcción y deconstrucción de las formas de vivir que aquí se han desarrollado. La existencia de al menos estos dos nombres para el territorio, ya nos hablan de dos miradas que existen sobre él y con ello dos formas de vida que portan historias, costumbres y lógicas muchas veces contrapuestas entre sí.

La diversidad cultural debe ser vista siempre como una oportunidad, nos permite el conocimiento de otro, de maneras distintas a las propias de ver y entender el mundo y para ello debemos estar prestos a este aprendizaje constante, a un diálogo horizontal y como bien lo plantea la interculturalidad crítica, a romper con las desigualdades estructurales que cargamos como sociedades. Es importante en esta convivencia de diversidad la valoración y el respeto, principios que se construyen sobre el reconocimiento del quiénes somos, nuestros trayectos y por supuesto nuestras historias como pueblos. La diversidad a su vez debe ser entendida desde distintos puntos de vista: diversidad de pueblos, sociedades, grupos, manifestaciones culturales, creencias y racionalidades. Fundamental será en esta relación la no imposición de una mirada o forma de ser sobre otra.

La diversidad en el Wallmapu si bien ha sido una constante, tampoco ha estado exenta de violencias, imposiciones y discriminación, elementos todos necesarios de erradicar y no continuar reproduciendo ante los nuevos procesos migratorios y de diversidad que comenzamos a visibilizar. La preexistencia de los Pueblos Originarios al estado nación es un elemento necesario de destacar en ésta construcción de sociedades culturalmente diversas, puesto fue sobre sus territorios que nos hemos constituido en lo que hoy se denomina Chile y la región de la Araucanía. Estos procesos no son los únicos que nos constituyen como tal, migraciones de colonos tanto extranjeros como nacionales nos han significado una impronta de otras maneras de ver y entender el mundo. Hoy en día la migración latinoamericana se nos ha visibilizado, mostrándonos como sociedades que nos consideramos similares portamos diferencias culturales que nos nutren a la vez que se nos ha visibilizado nuestra morenidad, la misma que muchas veces hemos querido negar y desconocer. No debemos tampoco olvidar que también a nosotros como pueblo mapuche nos tocó migrar y salir a explorar el mundo de la urbe y la gran ciudad, migración que hasta hoy en día define la historia de muchos warriache que alejados de Wallmapu hemos construido nuestra identidad desde la lejanía al territorio y a la vez desde las particularidades de la inserción en la ciudad.

Es todo este cúmulo de experiencias, vivencias y situaciones de vida las que debemos conocer y reconocer, valorizar y en base a ellas construir. Tal como mencionamos al inicio de este texto, somos sociedades diversas y aunque nos parezca obvio, es necesario dejemos de temer a esta diversidad y más bien abracemos esta oportunidad de construirnos desde la equidad y la no discriminación ni imposición de un modelo social por sobre otro.

JURADO LOCAL, INTERNACIONAL Y CRITERIOS DE SELECCIÓN

Uno de los objetivos principales del festival es promover el encuentro y diálogo entre los Pueblos Indígenas y no indígenas, desde la perspectiva del respeto a la diversidad cultural, a través de la producción audiovisual, junto con ofrecer la oportunidad a realizadores y realizadoras para exponer y difundir sus obras audiovisuales referidas a temáticas de relevancia para los Pueblos Originarios.

JURADO LOCAL

Tras cuatro meses de convocatoria internacional, nuestro jurado local realizó la exhaustiva labor de evaluar más de 140 audiovisuales con las historias de provenientes de 82 pueblos originarios de Abya Yala y con ello más de 30 países entre los que se destacan: Argelia, Argentina, Austria, Bolivia, Brasil, Burkina Faso, Canadá, Chile, Costa Rica, Dinamarca, Ecuador, España, Estados Unidos, Guatemala, Irán, Kazajistán, Malasia, Marruecos, Panamá, Sahara Occidental, Senegal y Tanzania, entre otros. En la cuarta versión de Ficwallmapu, el jurado local se compone por comunicadores y artistas de Wallmapu y parte del equipo organizador del certamen:

BRUNO TORO
PERIODISTA Y COMUNICADOR AUDIOVISUAL

MARCELO CUEVAS
REALIZADOR AUDIOVISUAL Y DIRECTOR DE "ARAUCANÍA AUDIOVISUAL"

SILVIA PAILLAN
PERIODISTA E INTEGRANTE DE LOS MEDIOS "AGENDA PROPIA" E INFORME ARAUCANÍA

CARMEN ÑANCUVIL
ARTISTA VISUAL MAPUCHE

JULIO CHEHUIN
COMUNICADOR Y DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA RUCA RAQUI DEL LAGO BUDI

FELIPE CONA
REALIZADOR AUDIOVISUAL

JEANNETTE PAILLAN
DIRECTORA

RHAKIDHUAMU DULLIN - CRITERIOS DE SELECCIÓN

Las películas que componen la muestra oficial de Ficwallampu 2018 son seleccionadas en base a los siguientes criterios:

- **Que se refleje el derecho de los Pueblos Indígenas, Originarios a la libertad y la autodeterminación.**
- **Que fomente el respeto y dignidad de los Pueblos Indígenas.**
- **Que denuncie la violación de los derechos, persecución y genocidio sufrido por los Pueblos Indígenas.**
- **Que promueva la equidad de género y los derechos de la mujer indígena.**
- **Que aporte al fortalecimiento de la identidad y la cultura indígena.**
- **Que destaque las expresiones culturales en situaciones de desaparición y/o asimilación.**
- **Que contribuya a los procesos organizativos y de lucha de los Pueblos Indígenas.**
- **Que exprese la noción del desarrollo desde la perspectiva indígena.**
- **Que promueva el diálogo intercultural.**
- **Que promueva la conservación o preservación de costumbres y/o tradiciones de ritos, relatos y otros de los Pueblos Indígenas.**
- **Que defienda el derecho a la comunicación y a la utilización creativa de recursos estéticos y narrativos de los Pueblos Indígenas.**
- **Que promueva la producción y creación local.**
- **Que refleje la mirada de las expresiones culturales de los Pueblos Afro y Afrodescendientes.**

CATEGORÍAS

Ficwallmapu no es un Festival competitivo, sin embargo se reconoce la labor realizada por los y las audiovisualistas que se comprometen y destacan en ciertas áreas temáticas relacionadas a la defensa de los derechos de los Pueblos Indígenas. Los reconocimientos no se entregan por jerarquía numérica; es decir, no hay primero, segundo –y subsecuentes lugares.

En la versión 2018 del festival y en la sintonía de celebrar la diversidad de pueblos y voces que componen el territorio, Ficwallmapu ha sumado una nueva categoría temática denominada "Cultura e Identidad Pueblos Afrodescendientes" la cual tiene por objetivo incorporar en el festival la mirada de pueblos Afro y Afrodescendientes en el audiovisual.

Se reconocerán los trabajos audiovisuales que en su propuesta destaquen en las siguientes áreas:

- **Derechos de las mujeres indígenas**
- **Defensa del Territorio**
- **Defensa de los Derechos de los Pueblos Indígenas**
- **Aporte a la identidad indígena**
- **Mejor Ficción**
- **Mejor Documental**
- **Mejor Cortometraje (hasta 15 minutos)**
- **Mejor serie televisiva**
- **Aportes a los nuevos lenguajes audiovisuales indígenas**
- **Cine y video Indígena pichikeche (Infantil)**
- **Wallmapu: obra destacada del territorio**
- **Cultura e identidad Pueblos Afro y Afrodescendientes**

JURADO INTERNACIONAL

Junto a Bruno Toro, el jurado internacional de Ficwallmapu se compone por diferentes personalidades del mundo de las artes, la cultura, el cine y la educación siendo Alejandra Fritis (Chile, Festival Ojo de Pescado), Luis Oliveros (Cuba, EICTV), Rolanda García (Guatemala, Telesur), Sebastián Calfuqueo (Artista visual mapuche, Chile) quienes darán vida a este relevante grupo calificador.

ROLANDA GARCÍA
GUATEMALA, TELESUR

Periodista Maya K'iche', presidenta de la Coordinación Comunal de Comunidades en Ixcán. Estudia periodismo en la Universidad de San Carlos USAC, actualmente es corresponsal del medio de comunicación "Telesur". Cuenta con una amplia producción de material periodístico que desde una mirada independiente a los medios de comunicación hegemónicos, releva temáticas de importancia para pueblos originarios principalmente maya y en los ejes mujer, defensa del territorio, medio ambiente y derechos humanos.

En agosto de 2018 y mientras reporteaba junto a miembros de la comunidad maya Q'eqchi de Sactá (Guatemala), Rolanda es retenida en contra de su voluntad por trabajadores de la empresa hidroeléctrica OXEC en Alta Verapaz quienes junto con amenazas de violación y muerte retuvieron su equipamiento técnico impidiendo la realización de reportaje y en defensa de los intereses de la empresa. Este hecho puso nuevamente en la palestra el complejo escenario al cual se enfrentan comunicadores y comunicadoras en Abya Yala y el mundo, principalmente en aquellos territorios donde avanza el extractivismo y proyectos de mega inversión.

SEBASTIÁN CALFUQUEO
ARTISTA VISUAL MAPUCHE, CHILE

Vive y trabaja en Santiago de Chile. De origen Mapuche, su obra recurre a su herencia cultural como un punto de partida para proponer una reflexión crítica sobre el estatus social, cultural y político del Pueblo Mapuche al interior de la sociedad chilena actual. Su trabajo incluye la instalación, cerámica, performance y video, con el objetivo de explorar tanto las similitudes y diferencias culturales como los estereotipos que se producen en el cruce entre modos de pensamiento indígenas y occidentalizados. Exhibiciones recientes incluyen presentaciones individuales en Galería Metropolitana y el MAC -Museo de Arte Contemporáneo- de la Universidad de Chile, Quinta Normal, en Santiago de Chile. Ganador del premio de Santiago del año 2017 y es artista representado por Galería Metales Pesados Visual. Durante los meses de julio a noviembre de 2018, Sebastián itinera junto a Ficwallmapu la exposición "Champurria", recorriendo Trovolhue, Carahue, Temuco y Cañete.

LUIS OLIVEROS
CUBA, EICTV

Graduado en Arte de los Medios de Comunicación Audiovisual por la Universidad de las Artes, ISA en la especialidad de Dirección de Cine, Radio y TV (2010). Durante su estancia en este centro realiza el documental "Grado de Protección II", selección oficial de la 10ma Muestra Joven ICAIC y estrenado en la TV nacional. Posteriormente cursa la Maestría en Realización Audiovisual en el mismo centro. Desde 2012 hasta el 2016 ejerce como director de TV en el Canal Habana (ICRT), donde se mantiene todavía como guionista. Ha colaborado con los Estudios Mundo Latino (ICRT), como director y guionista de documentales y videos promocionales. Como docente imparte cursos de Teoría del Documental y sobre Antropología Audiovisual. Escribió y dirigió el documental "corAlina" para los Estudios Discográficos COLIBRÍ, estrenado en el 38 Festival del Nuevo Cine Latinoamericano y nominado al premio CUBADISCO (2017). En la actualidad asesora los proyectos teatrales "Reparación Capital" y "Clase Magistral", de los primero de su tipo en Cuba en emplear narrativas transmedia. Desde 2016 es el Coordinador de la Cátedra de TV y Nuevos Medios en la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños (EICTV), y actualmente es miembro del Comité Académico de la Maestría en Realización Audiovisual (Universidad de las Artes, ISA).

ALEJANDRA FRITIS
CHILE, FESTIVAL OJO DE PESCADO

Productora y realizadora de cine y televisión dedicada a la producción y realización de documentales y al desarrollo de proyectos de mediación para el cine enfocados en la infancia, juventud y otros públicos específicos. En el 2006 debuta como realizadora del largometraje documental "ChileMexicano". Entre sus trabajos audiovisuales destacan las series de televisión "Voces…el que nace chicharra vive cantando" y "Tierra de sonidos", proyecto que vincula el audiovisual y la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en Chile, el largometraje documental "Crear en viaje, la música de Pascuala Ilabaca" y el cortometraje documental "Ecos de Carnaval". En 2012 funda el Festival Internacional de Cine para Niños, Niñas y Jóvenes Ojo de Pescado, certamen que cumplió recientemente siete años y se ha convertido en una plataforma de experimentación y acción en torno a los contenidos audiovisuales para y con la infancia en Chile y Latinoamérica.

ACTIVIDADES FICWALLMAPU REGIÓN METROPOLITANA

CENTRO CULTURAL LA MONEDA

Lugar: Cineteca Nacional, Sala Microcine
Fechas: viernes 12, sábado 13, domingo 14 y lunes 15 de octubre
Horario: 20:15 (vier-sab) y 20:30 horas (dom-lun)
Dirección: Plaza de la Ciudadanía 26, Santiago.

El 12 de octubre llegó Cristobal Colón a América, hito colonial que escogido por Ficwallmapu para resignificar en torno a las historias audiovisuales de los Pueblos Originarios del continente, con la inauguración de un nutrido ciclo de cine en el Centro Cultural la Moneda. Un adelanto de programación de las películas que se exhiben durante el evento central en Temuco, junto a realizaciones destacadas que han sido parte de estos cuatro años en el territorio mapuche.

La encargada de abrir el espacio será **"Wiñaypacha"**, película dirigida por el realizador aymara Óscar Catacora y hablada íntegramente en lengua aymara, elegida en Perú para competir por los próximos premios Óscar y Goya narrando la historia de Willka y Phaxsi, pareja de ancianos que desde más de cinco mil metros de altura en los Andes remotos reflexionan sobre la partida de su hijo a la ciudad.

El día sábado 13 de octubre es el turno del segundo adelanto de programación 2018 con el documental **"Ukamau y ké"**, seudónimo del fallecido rapero Abraham Bojórquez que con su lírica rebelde desarrolló el rap en lengua aymara y muriendo violentamente tras finalizar la grabación de su segundo disco. La dirección está a cargo de su amigo y rapero Andrés Ramírez. Posterior al visionado se llevará a cabo el **"Foro música y pueblos originarios"** con la presencia de músicos mapuche en Santiago.

Los dos últimos días se exhibirán documentales destacados en ediciones anteriores. El domingo 14 de octubre a las 20:30 horas en la Sala Microcine se exhibirá "Araucaria Araucana" documental chileno-francés dirigido por Rémi Rappe, que con una narración poética cuenta la historia del pehuén o araucaria y a partir de ella se interna en la cosmovisión del pueblo mapuche. Seguida del documental "Callaqui Pewenche: memoria y resistencia mapuche", cortometraje del colectivo VocesEnLucha, que narra la resistencia de la familia Treka en contra de los intereses empresariales en Alto Bíobio.

El ciclo finaliza el lunes 15 de octubre con el documental **"Atempa: sueños a orillas del río"**, historia dirigida por Edson Caballero que nos muestra a Tino, niño zapoteco que desea lograr su sueño: ser Reina Muxe. A partir de tres historias el documental se interna en el Istmo de Tehuantepec, Oaxaca, donde se reconoce la identidad dual sexo-genérica Muxe, homosexual zapoteco que culturalmente desempeña roles femeninos en un pueblo que busca una sociedad diversa.

“VANGUARDIA DESDE LO ANCESTRAL”

CONVERSATORIO Y CINE FORO JUNTO A CAROLINE MONNET, MODERA SEBASTIÁN CALFUQUEO

Lugar: Museo Chileno de Arte Precolombino
Fecha: martes 23 de octubre
Horario: 19:30 horas
Dirección: Bandera 361, Santiago.

Canadá, como Chile, tiene una historia colonial de violencia. La sociedad canadiense contemporánea ha tenido una trayectoria desigual en su intento de reconciliar lo que cree ser, una sociedad generosa y moderna, con las realidades históricas que fueron ocultadas del registro público por décadas y que sólo recién han comenzado conocerse. Dentro de las historias ocultadas se incluye la apropiación de niños indígenas de sus familias para ser educados en instituciones del estado y de la iglesia que les sometieron a situaciones de negligencia y abuso físico y sexual, y que causó un daño irreparable por generaciones.

El trabajo de muchos artistas indígenas contemporáneos en Canadá, Caroline Monnet entre ellos, contribuye a una replantación del potencial del país más allá del colonialismo. Su trabajo, como él de otros de su generación, fue previsto por el líder indígena métis Louis Riel, quien dijo poco antes de ser ahorcado por el estado en 1885, que “mi gente dormirá por cien ańos, pero cuando despierten, van a ser los artista quienes les van a devolver su espíritu.”

En esta oportunidad, se exhibirá una selección de cortometrajes de Caroline, denominada “Senderos”, en curatoría de la cineasta Cecilia Araneda (Chile-Canadá) junto con la moderación del artista visual Sebastián Calfuqueo Aliste. Una programación de 48 minutos que incluye los títulos “Tshiuetin” (2016), Creature Dada (2016), The Black Case (2016), Mobilize (2015), Tashina (2010) Warchild (2010) e IKWE (2009).

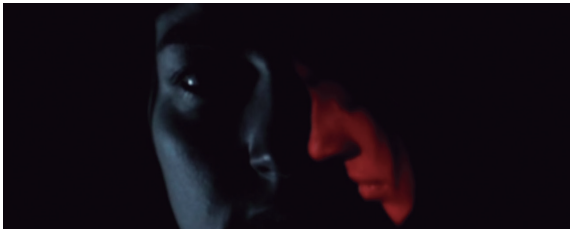
Tshiuetin (2016), sigue un viaje de 14 horas en tren durante el invierno canadiense desde Sept-Îles a Schefferville en la parte norteña de la provincia de Quebec, donde el conductor reflexiona sobra la importancia que el tren, por se propiedad del pueblo originario Innu, contribuya a la coherencia e indentidad de comunidad. Monnet usa un planteamiento estético incluyendo la presencia predominante de la banda sonora, el uso del blanco y negro, y la cámara firmemente orientada para llevar el público al mundo interior de un personaje central.

Creature Dada (2016) es una extensión en muchos sentidos del planteamiento que inició con IKWE, reflejando en la presencia mujer y el poder natural. Las participantes del banquete son todas artistas indígenas conocidas, dentro de ellas Alanis Obomaswin, una de los cineastas canadienses más destacados, cuyo obra ha dado voz por decadas a la experiencia indígena en Canadá. El banquete conjurado celebra un nuevo comienzo, lo que también significa el fin del mundo tal como lo conocemos.

The Black Case (2016) es una rara pieza de ficción dentro de la obra de Monnet, pero usa muchas de las decisiones estéticas visibles en sus otras películas a pesar de la diferencia de género, incluyendo el uso del blanco y negro. Dramatiza la experiencia sufrida de una niña indígena y su prima bebe bajo cuarentena en una escuela residencial para indígenas en 1930, y las huellas del trauma que permanece.

Mobilize (2015) es una obra hecha de imágenes recicladas usando de fuente otras películas más viejas que documentan los pueblos indígenas en Canadá. Monnet, de esta forma, crea una nueva película que muestra reflexiones sobre la identidad indígena a la vez tradicionales y modernas - dentro de ellas los forjadores Kanien'kehá:ka (Mohawk) construyendo rascacielos. Las imágines reformuladas están combinadas con música de la cantante Inuk Tanya Tagaq para proveer un sentido vertiginoso de culturas projectándose hacia adelante.

Tashina (2010) y Warchild (2010) forman parte de una serie de tres cortometraje sobre estudiantes del colegio South East en la ciudad de Winnipeg, un internado para estudiantes indígenas provenientes de comunidades remotas del norte. En estas películas, Monnet presenta retratos de dos sujeto-colaboradores, Tashina Monias y Cody Pierre, al comenzar nuevas transiciones en sus vidas y su conciencia de lo que significan sus esfuerzos para sus comunidades.



Ikwe (2009), como The Black Case, hace uso del idioma cree que es indígena del territorio más al norte de la ciudad de Winnipeg. El ritmo y la melodía distintos del cree hablado es fácil de diferenciar del francés o inglés, incluso para aquellos que desconocen el idioma. Una pieza evocadora que mezcla un narración poética con el intercambio entre el francés y cree, mujer y abuela, y agua y luna, IKWE refleja en las capas de la identidad bi-cultural de Monnet y como informan quien ella es. Ikwe es la palabra mujer del cree.

EVENTO CENTRAL FICWALLMAPU GULUMAPU - TEMUCO

KONKUNU: INAGURACIÓN FICWALLMAPU 2018

Lugar: Aula Magna Universidad Católica.
Fecha: Martes 16 de octubre.
Horario: 19:30 horas.
Dirección: Manuel Montt 56.

En la jornada inaugural de Ficwallmapu se hacen presente las distintas expresiones culturales de los Pueblos Originarios celebrando así la diversidad artística que encontramos en Abya Yala y el mundo. Al igual que en las versiones anteriores del festival, este año la música y el cine cobran rol protagónico dando inicio a una semana de actividades en torno a la identidad y creación indígena. Con ello la programación cinematográfica en el primer día de Ficwallmapu entrega voz a los pueblos Kiriri, Shipibos, Konibos y Afro, exhibiendo los cortometrajes "Fantasía de Indio" (2017), "Shipibos Konibos: hombres mono, hombres peces" (2015) y "Nación de máscaras" (2018) provenientes de Brasil, Perú y Senegal, respectivamente.

Este año el festival da la bienvenida a los pueblos afro y afrodescendientes tanto en programación audiovisual como también en la música, siendo la cantautora Ceferina Bánquez quien junto a Juan David Bánquez e Iris Manuel Pérez (Colombia) serán los encargados de traer a Wallmapu el bullerengue, cantos y bailes ancestrales de resistencia, alegría y celebración de los pueblos afrocolombianos a las jornadas de inauguración y clausura de Ficwallmapu.

Ceferina Banquez

"La reina del bullerengue" (Colombia)

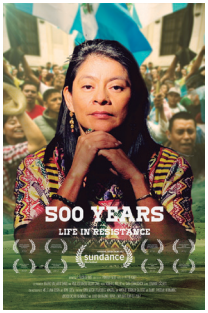
Nacida el 3 de febrero de 1938 en Guamanga, Carmen de Bolívar, descendiente de Cantadoras tradicionales como lo eran sus tías María del Carmen Teherán y María de Los Reyes Teherán; campesina de nacimiento y por convicción, su ocupación principal es trabajar la tierra cultivando yuca, plátano y todo lo que se pueda cosechar en su región, es precisamente en estos momentos de laboreo cuando la inspiración surge y compone y canta. Como muchos de los habitantes de esta zona, sufrió el desplazamiento por causa de la violencia en Colombia, pero eso no fue excusa para dejar de cantar siendo la tierra su musa al momento de componer. En el exilio Ceferina graba su primer álbum discográfico, con el cual logró popularizar temas de su autoría como "Estebena", "El Soco", "Pundunga", "Echando sangre por la nariz" y "El Curucucu" entre otros temas. Ceferina es una versátil Canta Autora del Bullerengue sentao, Son de negro y Fandango, sus cantos expresan las tradiciones afro de la región, por lo cual obtuvo el título de Reina del Bullerengue en el Festival de María La Baja (2009).

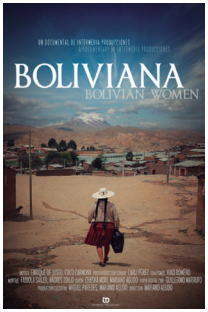
Luego de 18 años desplazada de su territorio y próxima a cumplir 80 años, Ceferina ha podido regresar a casa en Guamanga, y ahora esa felicidad se ve plasmada en sus presentaciones musicales y en el nuevo trabajo discográfico que se lanzará en el segundo semestre de 2018. Su gira por Europa en Julio de 2018 fue todo un éxito, siendo aclamada en Madrid, Barcelona, París, Lyon, y llegando a lejanos lugares como Gotemburgo Suecia y Viena Austria.

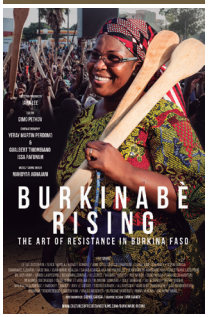
PENGELWE/MUESTRA SELECCIÓN OFICIAL

Sala Kiñe (1): Auditorio Facultad de Medicina UFRO
Fechas: miércoles 17, jueves 18 y viernes 19 de octubre
Horarios: 15:00 a 22:00 horas
Dirección: Claro Solar 115.

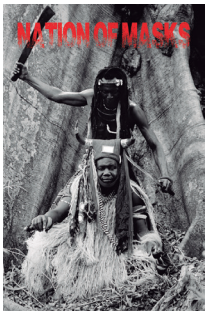
Sala Epu (2): Aula Magna Universidad Mayor
Fechas: miércoles 17, jueves 18 y viernes 19 de octubre
Horarios: 17 y 18 de octubre 15 a 22 hrs. 19 de octubre 19 a 22 hrs.
Dirección: Avenida Alemania 281.







Luego de una convocatoria internacional en la que participaron más de 140 realizaciones audiovisuales, el jurado local de la cuarta versión de Ficwallmapu, definió componer la Selección Oficial 2018 con un total de 58 realizaciones audiovisuales, entre cortometrajes y largometrajes de ficción, documental y animación, que narran las historias de más de 50 Pueblos Originarios destacando la participación de pueblos tales como Amalhuaca, Atikamewk, Aymara, Ayoreo, Guaraní, Inca, Innu, Inuktitut, Kichwa, Kiriri, Kitu Kara, Mapuche, Masai, Maya, Me'paa, Mi'gmaq, Navajo, Otavalo, Pataxó, Quechua, Sarawak, Shipibo, Totonacos, Wayuu, además de dar la bienvenida a los pueblos afro y afrodescendientes. Igualmente, los países que dicen presente en la cuarta versión del festival son: Argentina, Bolivia, Borneo, Burkina Faso, Canadá, Chile, Colombia, Dinamarca, Ecuador, España, Francia, Guatemala, Irán, Malasia, México, Paraguay, Perú, Senegal y Tanzania, entre otros.



FILLKE: MUESTRA COLECTIVA DE ARTE INDÍGENA

Lugar: Acceso Aula Magna Universidad Mayor de Temuco
Fechas: 26 de septiembre - 20 de octubre
Horario: 8:00 a 22:00 horas
Dirección: Avenida Alemania 281

FILLKE, muestra colectiva de arte indígena, busca ser un punto de encuentro que haga eco y diálogo de todas las identidades que se intuyen, reflejan y relatan con formas, texturas, sonidos y colores que desde el arte se conjugan para mostrarnos la diversidad, y con ella, asomarnos a la profunda pluralidad arraigada en los cosmos que resguardan los Pueblos Originarios del mundo. Los brotes que surgen libres de la tierra nos recuerdan que la vida natural es múltiple y que con ello necesita de su diversidad para coexistir. Que cohabitamos con universos propios que se interrelacionan, nos nutren y amplían nuestras miradas.

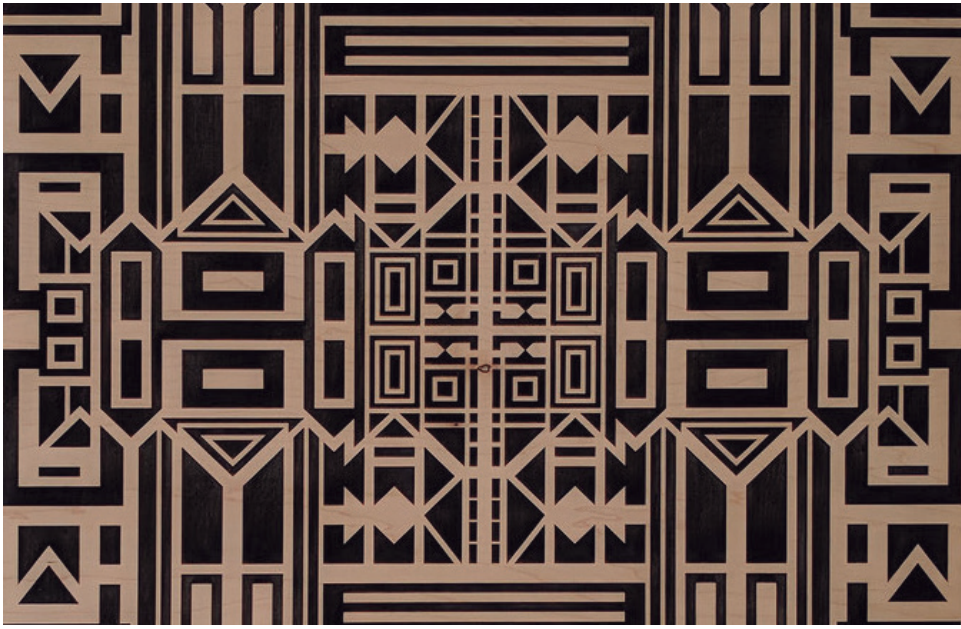
Fruto de la colonización, la arraigada cultura occidental homogeneiza la diversidad cultural y con ello silencia las expresiones propias de los pueblos originarios junto con el velo histórico que cae sobre las mujeres e invisibiliza sus luchas, anhelos y creaciones artísticas con notorias diferencias frente a la atención privilegiada que la historia del arte ha tenido con los artistas hombres. Es en el afán de aportar, visibilizar y relevar a que surjan espacios que apunten a un encuentro colectivo reunido en torno a la mirada de la mujer indígena, es que decidimos inaugurar FILLKE con las creaciones de Faumelisa Manquepillan, Marcela Huitraiqueo y Paz Ñancuvil, mujeres artistas del territorio Mapuche, así como también abrir el espacio invitando a la hermana del pueblo ancestral hoy ubicado en territorios usurpados por Estados Unidos y Canadá , la artista Caroline Monnet perteneciente al Pueblo Algonquín.

FILLKE
Muestra de Arte Indígena

Caroline Monnet

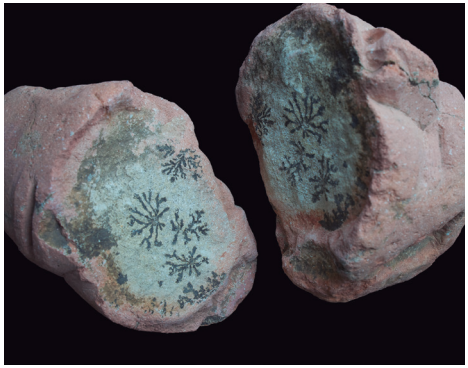
Canadá / Pueblo Algonquin

Caroline Monnet (algonquin y francesa, n. 1985) es de Outaouis, provincia canadiense de Quebec. Actualmente vive en la ciudad de Montreal. Realiza un trabajo interdisciplinario como artista visual y cineasta. Refleja una generación creciente de artistas indígenas en Canadá, quienes abordan su trabajo en arte contemporáneo, cine y literatura no sólo como un rol en la recuperación de la memoria cultural, sino también potenciando una cultura viva que existe dentro de un contexto moderno. Monnet comenzó su carrera de cineasta independiente en 2008 mientras vivía en la ciudad de Winnipeg. El cortometraje IKWE (2009), pasaría a formar parte de la selección oficial del conocido Toronto International Film Festival (TIFF) y formalmente lanzaría su carrera. En los diez años desde entonces, Monnet ha completado once cortometrajes que han sido seleccionados por los festivales más importantes del mundo -incluyendo TIFF y Sundance entre ellos- y ha desarrollado una carrera complementaria como artista visual, con exposiciones en galerías de arte tanto en Canadá como en circuitos internacionales.



Faumelisa Manquepillán

Wallmapu / Pueblo Mapuche

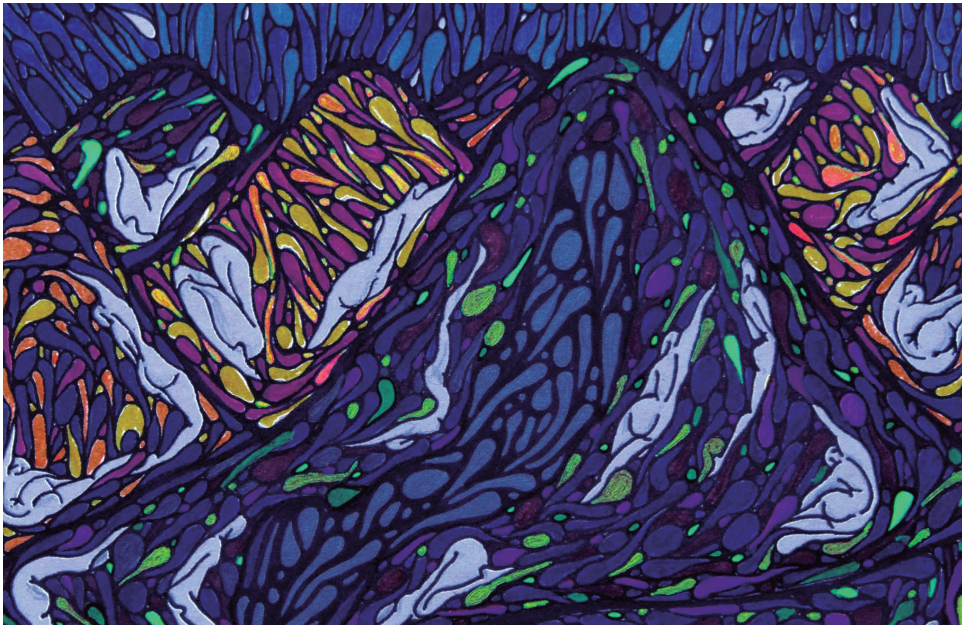


Artista mapuche, educadora tradicional, poeta, cantautora, artesana en piedra, textil y madera. Nace en Puquiñe, Lanco, Región de los Ríos. Desde pequeña se relaciona directamente con la naturaleza tal y como hacían sus antepasados, elemento que marca su trabajo profundamente el que conecta con el sonido del viento, los pájaros y el agua, los cuáles replica también en cada uno de sus cantos. Proviene de una familia de ngenpines, quienes para el Pueblo Mapuche son quienes se encargan de unir el mundo terrenal con el espiritual. Para la artista la memoria es uno de los ejes centrales de su trabajo, construyendo su vida en torno al arte y el rescate patrimonial de la cultura mapuche. Ha participado en exposiciones individuales y colectivas con énfasis en hacer circular su arte en el Wallmapu, territorio mapuche, llevando sus creaciones a Lanco, Puerto Varas, Río Bueno, Osorno, Puerto Montt, Temuco, Futrono, Villarrica, Panguipulli, Valdivia, entre otras localidades. "Pentukum 8", "Sueños de Mujer", "Antología Futawillimapu" e "Hilando en la memoria" son algunas de sus participaciones en antologías de poesía y creación literaria.

Carmen Ñancuvil

Wallmapu / Pueblo Mapuche

Nacida en Temuco el 15 de julio de 1970. Licenciada en Artes mención Pintura en la Universidad Católica de Temuco, año 2004. Magíster de Antropología y Desarrollo de la U. de Chile, año 2009. Su niñez transcurrió entre la warria (ciudad) y el campo. Aprendió a pintar entes que a escribir, "fue mi voz de niña y mi aire desde algún momento en la vida". Aunque se le define como Artista Visual, se identifica más con la denominación de narradora. Sus imágenes tienen sonido, letras y son "atemporales". No anhelaba estudiar arte, pero finalmente decidió elegirlo como carrera. Su trabajo está al servicio de la reconstrucción de la identidad mapuche con uso de materiales de técnica mixta, que evidencian un tránsito constante entre el dibujo y la pintura, con una fuerte línea del grabado. Ha participado de variadas exposiciones, tanto individuales como la titulada "Colores de la Memoria" en el Museo Antropológico y de Arte Contemporáneo (MAAC) año 2015, y colectivas, como la que llevó por nombre "Circuito SUR- SUR, MAC de Valdivia", año 2010. Sin embargo, ha sido enfática en señalar que prefiere las exposiciones colectivas.



Marcela Riquelme Huitraiqueo

Wallmapu / Pueblo Mapuche

Artista visual Mapuche. Nació el 5 de septiembre de 1994 en Temuco, perteneciente al Lof Huete Rukan. Inició su formación básica en el núcleo de su comunidad y posteriormente migró hasta la ciudad para continuar estudios de enseñanza media. En el año 2013 ingresó como estudiante de la carrera de Licenciatura en Artes Visuales de la Universidad Católica de Temuco, donde desarrolló parte de su formación artística. Durante el año 2016 cursó estudios en Cuenca, España, como estudiante de intercambio de Bellas Artes. Instante donde comenzó su trayectoria como artista visual, realizando distintas exposiciones por Europa en reconocimiento a su identidad como mujer Mapuche. Hoy en día continúa como artista visual participando de muestras colectivas e individuales que visibilizan la crítica hacia los estereotipos Mapuche y contribuyen al resguardo de la Memoria oral de su pueblo, nutriendo sus creaciones de los colores e historias de su comunidad. Además realiza talleres de formación a niños y niñas para potenciar sus habilidades artísticas.

SOBRE FILLKE 2018: POR ELICURA CHIHUAILAF

En esta edición de FILLKE 2018, el destacado poeta y oralitor del Wallmapu, Elicura Chihuailaf Nahuelpán ha reflejado en las siguientes palabras su apreciación en torno a la Muestra Colectiva.

Por Elicura Chihuailaf Nahuelpán

Poeta y oralitor, Lof Kechurewe, Luna del Verdor, Primavera de 2018

Iney rume zullikelay ñi llegael kiñe lof mew, kiñe az mew, ñi chumgen kiñe mogen, kiñe az zugun, kiñe chem rakizuamgen, feypimekeeyiñ mew taiñ pu Che. Welu, kvzawtuaiñ taiñ kimael tañi chumlen taiñ mogen kimvn mew mvten ta mvley taiñ pepi poyewael ka poyeael taiñ wallon mew...

Nadie elige nacer en un lugar, en un color determinado, en una historia, un idioma, una visión de mundo, nos está diciendo nuestra Gente. Mas, la tarea es conocer lo que nos ha tocado porque conocer es la única posibilidad de amarse y de amar lo que nos rodea...

Es la senda que nuestras lamgen Caroline, Faumelisa, Carmen Paz y Marcela escogieron para escuchar y adentrarse en la conversación entre su espíritu y su corazón. Porque es la palabra poética -imagen, color, textura, sonido, movimiento, escritura- la poderosa energía que nos regala la posibilidad de conocer y conocernos; memoria en la que habita nuestro pasado, presente y futuro y que nos permite alcanzar poco a poco el arte de comprender y luego expresar la ternura del universo exterior e interior de cada cual.
La totalidad e integridad de todo lo viviente, en su aparente "desorden" puesto que es el orden natural. Itro fill mogen, biodiversidad, dicen nuestras mayores y nuestros mayores. Por eso el arte está íntimamente ligado a la defensa de la naturaleza, porque cuando se depreda a la Mapu Ñuke / a la Madre Tierra nos violentan y nos borran las palabras en las que respira el círculo de la creatividad: silencio, contemplación y creación.

¿Qué más? Sólo agradecer a nuestras lamgen sus obras de arte que me parecen vigorosas, emotivas, convincentes en su hermosura. En este tiempo de colonialismo -real y virtual- ejercido aquí por el Chile superficial y enajenado (unas pocas familias dueñas del poder económico y político, como sabemos) y que padecemos hombres y mujeres de los pueblos nativos y del Chile profundo (mestizado), y también de Abya Yala / América y el mundo, sin distinción..., Marcela, Carmen Paz, Faumelisa y Caroline son continuadoras del arte más visible de nuestra Gente: la textilería y la escultura.

MAPULAB: TALLERES PRÁCTICOS

Aproximarse de una manera respetuosa al territorio ancestral Mapuche es fundamental para conocer mejor el lugar donde se realiza el Ficwallmapu, por esto las jornadas MAPULAB inician cada año con el taller "Historia y Cosmovisión Mapuche", que en esta ocasión se imparte por la kimche Sofía Painiqueo el día miércoles 17 de octubre, entre las 10:00 hasta las 17:00 horas, al calor del fogón de la Ruca Metrenco ubicada en el Km. 11.

Posteriormente, los días jueves 18 y viernes 19 de octubre de forma paralela se realizan los talleres de "Cine Documental" con el destacado realizador chileno Ignacio Agüero y "Comunicación no sexista y seguridad digital" con la periodista Patricia Peña, entre las 10:00 y las 17:00 horas.

TALLER “HISTORIA Y COSMOVISIÓN MAPUCHE”

Lugar: Ruca Metrenco
Fecha: Miércoles 17 de octubre
Horario: 10:00 a 17:00 hrs.
Dirección: Metrenco, km. 11, Padre las Casas
Kimche: Sofía Painiqueo Tragnolao

Ha realizado talleres, seminarios y presentaciones en escenarios de Chile y el extranjero, logrando destacar como difusora y defensora de la cultura mapuche. Ha participado en distintos festivales de cine consiguiendo, en 1991, el primer lugar en el Festival Brotes de Chile de Angol. Sofía toca el kultrun, el trompe y la kaskahuilla junto con interpretar sus propios cantos. A los 10 años aprendió la ejecución del kultrun observando a las machis y su padre Manuel Painiqueo, en su comunidad de Lumaco.

La Ruka de Metrenco será el espacio donde en torno al fogón, se construya la conversación sobre la Historia y Cosmovisión Mapuche. En sus palabras, “cuando hablamos de cosmovisión nos referimos a la filosofía que el mapuche practica y también una forma de acercar a la gente a la realidad donde vive, su entorno, la conexión que tiene con los demás seres y el respeto que debemos tener con la biodiversidad”.

A su parecer, eso es un tema urgente, “porque hay una gran falta de respeto al mundo que nos rodea. El ser humano se cree único y dueño de su entorno, para el mapuche desde su kimün (sabiduría) no es así. En el entorno hay ley, ordenamiento y representantes que se deben respetar”. Por esto, se conversará desde los valores mapuche y cómo se relacionan con la naturaleza y su entorno.

Pese a que “el saber mapuche no se aprende en una sola conversación, es importante lo que la gente pueda vivir dentro de la ruca ya que en círculo no hay nadie que quede atrás, todos nos vemos los rostros”, de ahí que la invitación es a tener un acercamiento al necesario cambio de paradigma, que nos invita a tomar conciencia sobre el daño que ha generado un mundo habitado por gente que está trabajando para lucrar y dividir, y donde el cuidado de la naturaleza que distingue a la cultura mapuche debe ser comprendido y replicado por todos.

TALLERES “COMUNICACIÓN NO SEXISTA Y SEGURIDAD DIGITAL”

Lugar: Sala TRAN 401 - Universidad Mayor
Fechas: jueves 18 y viernes 19 de octubre
Horario:10:00 a 17:00 hrs.
Dirección:Av. Alemania 281
Facilitadora: Patricia Peña

La ola feminista como movimiento social instauró de forma creciente la discusión sobre cómo estamos comunicando en temas tan contingentes como violencia sexual, femicidios y acoso sexual, o de qué forma nuestro lenguaje puede invisibilizar identidades o disminuirlas.

En este contexto, El taller “Comunicación no sexista y seguridad digital” se plantea como un espacio de reflexión y un acercamiento a la construcción de proyectos creativos de comunicación con una perspectiva de género no sexista, feminista, inclusiva y que valore a las diversidades. A través de bases y fundamentos teórico-práctico se cuestionará estereotipos y prejuicios en el desarrollo de narrativas, lenguajes y formatos en las creaciones de organizaciones sociales, estudiantes, audiovisualistas, periodistas, activistas y cualquier persona interesada en comunicar.

Con este fundamental aporte, llegará hasta el Wallmapu la periodista e investigadora Patricia Peña, Magíster en Comunicación de la Universidad Diego Portales y Magíster en Comunicación, Nuevos Medios y Sociedad de The London School of Economics and Political Science, Inglaterra. Con una extensa experiencia en las comunicaciones que incluye haber sido consultora y coordinadora de proyectos en el Centro de Estudios sobre Inclusión Digital y Sociedad del Conocimiento de la Universidad de La Frontera en Temuco, y en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, así como en organizaciones de la sociedad civil y empresas.
Como complemento comunicacional, Patricia abordará en la segunda jornada contenidos relativos a las herramientas y prácticas de seguridad digital en redes, donde entregará recomendaciones de seguridad y autocuidado digital en relación al uso de redes sociales, así como en la información y datos que se comparten en estas plataformas digitales.
El trabajo será guiado en base a un pequeño autodiagnóstico de los asistentes, identificando riesgos cotidianos y potenciales, se revisarán los cambios en las políticas de uso y protección de datos de las plataformas, finalizando el taller con la construcción de una campaña comunicacional con el fin de motivar en el uso seguro y autocuidado digital en redes sociales.

TALLER DE CINE DOCUMENTAL “DESDE LA IMAGEN”

Lugar: sala TRAN 404 - Universidad Mayor
Fechas: jueves 18 y viernes 19 de octubre
Horario: 10:00 a 17:00 hrs.
Dirección: Av. Alemania 281
Facilitador: Ignacio Agüero

Ignacio Agüero estudió Arquitectura y Cine, y egresó de la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica de Chile, con el título de Director Artístico con mención en cine en 1979. Es socio fundador de la Asociación de Documentalistas de Chile, de la que fue su primer presidente.

Ha realizado numerosos talleres de formación en Chile, México, Barcelona, Bolivia, y ha desarrollado tutorías de proyectos en México, Costa Rica, Buenos Aires, Nicaragua y Chile. Su trabajo ha obtenido numerosos reconocimientos nacionales e internacionales, entre los que cuentan los premios Altazor del año 2005 con “La mamá de mi abuela le contó a mi abuela”; 2006 con “Heredia y Asociados” y el 2009 con “El diario de Agustín”, el último por su documental personal “El otro día”, cinta con la que obtuvo el Premio Altazor 2014 por dirección documental. En 2015, obtuvo la distinción Prince Claus de los Países Bajos por su trayectoria. Asimismo, su trabajo más reciente, “Como me da la gana II”, obtuvo el primer premio de la Competencia Oficial del Festival FID Marseille, en Francia.

Combinando el visionado de películas y fragmentos de películas con ejercicios de grabación en torno a la valoración y construcción de imágenes, el taller se propone reflexionar, mediante un ejercicio práctico, acerca del sentido del cine documental y sus posibilidades expresivas. Para ello, se dispondrá de diez cámaras de grabación con las que los y las asistentes podrán registrar imágenes para la realización de un ejercicio documental con el que se finalizará el taller. Se trabajará en equipo, con el apoyo técnico de asistentes dispuestos para optimizar el trabajo final.

FORO KOYANTUN KIMÜN:
PROPIEDAD INTELECTUAL Y DERECHOS COLECTIVOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENA

Lugar: Auditorio Facultad de Medicina.
Fecha: jueves 18 de octubre
Horario: 19:30 a 22:00 horas
Dirección: Claro Solar 115

La cuarta versión de Koyantun Kimün tiene como objetivo propiciar un espacio que permita el intercambio de saberes, experiencias y puntos de vista entre distintos representantes de diversos pueblos originarios, y profesionales ligados a temas de derecho, educación y legislación en torno a la propiedad intelectual, el derecho colectivo y la apropiación cultural. En Koyantun Kimün se busca incorporar miradas, reflexiones e investigaciones de interés para los Pueblos Originarios, teniendo la vocación de ser una instancia de referencia en la cultura tanto para el mundo indígena y sus organizaciones, como también para las autoridades estatales, de educación, pertinentes en la materia y que actualmente trabajen en la promoción de las expresiones culturales de los pueblos originarios. Se trata, no sólo de compartir experiencias y reflexiones dentro del Foro, sino también generar ideas y conclusiones para compartir con la ciudadanía, tanto a nivel local como internacional.

Dado el escaso conocimiento de los mecanismos jurídicos nacionales e internacionales disponibles en la temática, este espacio se propone como principales ejes:

- **Visibilizar iniciativas que han surgido bajo el alero del derecho para el resguardo del patrimonio natural, social, cultural y artístico de los pueblos originarios.**
- **Compartir experiencias y difundir nuevas propuestas.**
- **Dar a conocer las herramientas y organismos locales e internacionales relacionados al tema de la propiedad intelectual y los derechos colectivos, en torno a la defensa de las tradiciones en peligro y aportar desde lo indígena a la sociedad con nuevas miradas.**
- **Trazar estrategias de manera conjunta desde el mundo indígena, para tener incidencia en las políticas públicas respecto al derecho en torno al patrimonio, la cultura y las artes indígenas en Chile. Aportar a la consolidación de un discurso que pueda contribuir a enriquecer esas políticas públicas.**
- **Mediar con la comunidad social los conocimientos surgidos desde la academia en materia de propiedad intelectual y derechos colectivos y asimismo plantear propuestas que promuevan el resguardo de los saberes indígenas frente al extractivismo cultural presente en la investigación y academia.**

CLAUDIA MELLADO ÑANCUPIL
PUEBLO MAPUCHE LAFKENCHE, WALLMAPU

PANELISTA

Claudia Mellado Ñancupil (Pueblo Mapuche Lafkenche, Wallmapu): Apicultora y huertera lafkenche. De su abuela materna aprendió el arte de sembrar, de cosechar y resguardar sus semillas, la existencia de variedades para hacer lawen y la importancia de compartirlas cuando las manos que las quisieran fueran responsables. Con una vida urbana, sus abuelos fueron siempre esa conexión con la tierra y su cultura, formando gracias a ello sus propios huertos. Buscar semillas, la llevó a conocer y compartir con gran parte de los territorios, organizaciones y colectividades vinculadas a la agricultura. Su interés por encontrar identidad y cultura en las semillas, le llevó a ser parte de las labores de recuperación tradicionales en Chile en esta materia. Claudia, se ha convertido en un referente de la recuperación de semillas en su territorio y de los movimientos sociales que lo involucran. Una artista innata, dibujante y escritora con un conocimiento tradicional sobre su pueblo. Hoy trabaja en la gestación del primer Banco Comunitario de Semillas de la Región de La Araucanía y en el rescate del conocimiento tradicional asociado.

JUAN MANSILLA
TEMUCO, WALLMAPU

PANELISTA

Juan Mansilla (Temuco, Wallmapu): académico e investigador de la Carrera de Pedagogía en Historia, Geografía y Ciencias Sociales de la Universidad Católica de Temuco (UCT). Decano de la Facultad de la educación de la UCT. Profesor de Estado en Historia, Geografía, y Educación Cívica. Magister en Desarrollo Regional y Local. Doctor en Filosofía y Letras por la Universidad Pontificia de Salamanca, España. Doctor en Historia del Mediterráneo Medieval por la Universidad de Barcelona y Magíster en Desarrollo Local y Regional. Se ha desempeñado como profesor en diferentes niveles del sistema escolar, y como docente en pregrado y posgrado. Actualmente integra el claustro del Doctorado en Educación de la Universidad Católica de Temuco. Investigador responsable del Proyecto Fondecyt Regular N° 1160409 "Historia y memoria de la escuela monocultural en la Araucanía (Siglos XIX y XX): Dispositivos de saber-poder ejercidos por el Estado Chileno hacia la sociedad mapuche. Director de la Revista Educadi (Latindex catalogo) y Subdirector-editor de la Revista Inclusiones (Esci-Wos). Ha publicado números artículos vinculados a la Filosofía, historia de la educación y el mundo mapuche.

ANGELINA ASPUAC
PUEBLO MAYA KAQCHIKEL, GUATEMALA

PANELISTA

Angelina Aspuac (Pueblo Maya Kaqchikel, Guatemala): Tejedora. Integrante de AFEDES, Asociación Femenina para el Desarrollo de Sacatepequez, directora entre los años 2000 a 2006. Miembro del Movimiento Nacional de Tejedoras Maya. Coordinadora del Proyecto de Resguardo y Protección de los Tejidos. Estudios de Ciencias Jurídicas y Sociales, Subsecretaria de la Secretaría Presidencial de la Mujer "SEPREM" (2008-2012). Asesora en derechos de Pueblos Indígenas del Vicepresidente de la República año 2007, representante de mujeres ante el Consejo Nacional de Desarrollo Urbano y Rural CONADUR (2002-2006). Directora de AFEDES 2000-2006. Comprometida con la defensa del territorio y de la libre determinación de los pueblos, actualmente acompaña la lucha de las tejedoras para que el Estado reconozca autoría y propiedad de los conocimientos, tradiciones, técnicas que abuelas y abuelos heredaron y que asimismo se plasman en los tejidos. Desde AFEDES se promueve la Red de la vida, y la necesidad de que nuestro ser esté en equilibrio con la madre tierra.

SALVADOR MILLALEO
PUEBLO MAPUCHE, SANTIAGO, CHILE

PANELISTA

Salvador Millaleo (Pueblo Mapuche, Santiago, Chile): Creció en Teodoro Schmidt, comuna de la Araucanía. Abogado de la Universidad de Chile y Doctor en Sociología por la Universidad de Bielefeld (Alemania). Ha sido Research Fellow de la Universidad de Bielefeld y del Instituto Max Planck para el Derecho Extranjero e Internacional en Freiburg. También participó en el proyecto Hub Digital con el Humboldt Institut für Internet und Gesellschaft de Berlin. Investigador especialista en Sociología de la Tecnología, Sociología del Derecho, Políticas de la Identidad y Ciberpolítica.
Ha señalado que con sus conocimientos busca "generar una actividad pública a partir de lo que soy, un profesional académico, y luchar por los derechos indígenas con lo mejor que sé hacer: clases, generar ideas y escribir". Entre sus publicaciones cuenta con "Activismo Digital en Chile, Repertorios de Contención e Iniciativas Ciudadanas". Santiago de Chile: Fundación Democracia y Desarrollo, 2013.

NATALIA CANIGUAN VELARDE
TEMUCO, WALLMAPU

MODERADORA

Natalia Caniguan Velarde (Temuco, Wallmapu): Nacida y criada en Santiago. Antropóloga social, Magíster en Desarrollo Humano, Local y Regional, lleva más de diez años dedicando su trabajo a la investigación y desarrollo de los pueblos originarios y afrodescendientes.
Actualmente se desempeña como Directora del Instituto de Estudios Indígenas e Interculturales de la Universidad de La Frontera y es investigadora adjunta del Centro de Estudios Interculturales e Indígenas CIIR. Sus líneas de investigación están vinculadas a las áreas de Interculturalidad y políticas públicas, gobiernos locales indígenas y antropología del Estado. Ha escrito los libros "Muñkupe ülkantun", que el canto llegue a todas partes, "Relatos del sacrificio en el Budi" y "Trayectorias Políticas. historias de vida de alcaldes mapuche".

FICWALLMAPU PICHIKECHE

Lugar: Plaza Lautaro (Teodoro Schmidt)
Fecha: sábado 20 de octubre
Horario: 11:00 horas
Dirección: Manuel Rodríguez 752

La selección pichikeche de Ficwallmapu es un espacio que desde nuestra primera versión contempla programación enfocada principalmente en niñas y niños, destacándose formatos como cortometrajes y animaciones provenientes de diferentes territorios.
Este año los pueblos Aymara, Guaraní, Inca, Mapuche, Pataxó, Pewenche, Quechua, Selknam y Totonaco dan vida a la muestra de cine indígena infantil con los títulos: "Los Ñarki y El Telar Sagrado" (Wallmapu), "Pataxó" (Brasil), "El Juego De Las Habas" (Wallmapu), "Hatun Chillicu Pampaconaspi" (Perú), "Atuqwan K`ankawan Allquwan" (Argentina), "Nakú, el niño volador: Los Hermanos Celestes" (México), "Kiñe Rupa" (Wallmapu).
En el énfasis de promover un trabajo articulado y en red junto a diferentes gestores territoriales y procesos en sintonía a los lineamientos de Ficwallmapu, en esta cuarta versión invitamos al Festival Ojo de Pescado (Valparaíso, Chile) programando una selección de contenidos presentados por su directora Alejandra Fritis, quien en esta oportunidad integra el jurado internacional de nuestra cuarta edición.

PELÍCULA INVITADA: LOS SUEÑOS DEL CASTILLO

Lugar: Aula Magna Universidad Mayor.
Fecha: sábado 20 de octubre.
Horario: 18:00 horas.
Dirección: Av Alemania 281.

Abrir las ventanas a nuevas producciones que aborden distintas realidades de los Pueblos Originarios se condice con el rol de promoción y difusión que Ficwallmapu realiza sobre cine indígena durante su itinerancia y evento central. Este año la mirada de los jóvenes tiene un rol protagónico en la programación del festival, culminando el último día con "Los Sueños del Castillo", película invitada que aborda el diario vivir en un centro de detención de menores ubicados en Chol-Chol, Wallmapu.

LOS SUEÑOS DEL CASTILLO

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: René Ballesteros
PRODUCCIÓN: La Ballesta Films
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 72 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Un centro de detención juvenil en medio del campo Mapuche del sur de Chile. Por las noches, los jóvenes detenidos son presa de pesadillas recurrentes. La película es una exploración de la relación entre sus vidas, sus crímenes y sus pesadillas, de la relación entre el territorio y sus sueños.

TRIPAL: CLAUSURA FICWALLMAPU 2018

Lugar: Aula Magna Universidad Mayor.
Fecha: sábado 20 de octubre.
Horario: 20:00 horas.
Dirección: Av Alemania 281.

En el día culmine del evento central del festival el jurado internacional de Ficwallmapu entrega reconocimiento público a las y los realizadores destacados en las doce categorías temáticas que establecen las bases. De este modo y sin el carácter de competitivo, se destacan ejes y líneas de relevancia para los derechos de los Pueblos Originarios. Esta instancia da cierre a la cuarta edición encaminando los nuevos recorridos itinerantes que abren paso a un quinto año consecutivo de Ficwallmapu en el territorio mapuche.
En esta oportunidad el bullerengue de Ceferina Banquez celebra la culminación de una semana en torno al cine y las artes indígenas en el mismo modo que se abre el festival, celebrando las voces de la diversidad!

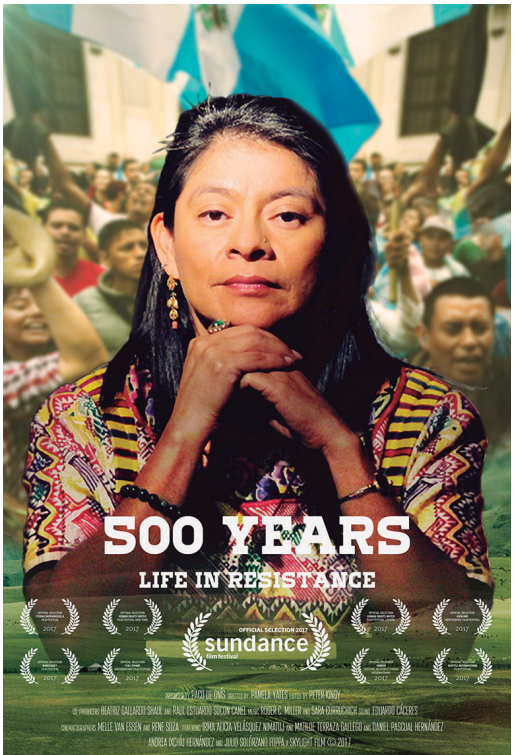
Nos vemos en Ficwallmapu 2019!

PELÍCULAS SELECCIÓN OFICIAL FICWALLMAPU 2018

17 AÑOS JUNTOS

PUEBLO ORIGINARIO: Aymara
PAÍS: España
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Javier Fesser
GÉNERO: Ficción
DURACIÓN: 14 minutos
AÑO: 2016

SINOPSIS: Fesser se adentra en la vida de dos parejas, Pepe y Asun, matrimonio acomodado, cumplen 17 años de casados y quieren celebrarlo con una cena para gente muy importante. Walter y Mardelina son sus empleados domésticos y, a pesar de que habían pedido la noche libre para celebrar el cumpleaños de Mardelina, tienen que quedarse en casa para organizar esa gran cena.



500 AÑOS

PUEBLO ORIGINARIO: Maya K'iche'
PAÍS: Guatemala / Estados Unidos
IDIOMA: Español - Maya
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Pamela Yates
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 108 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Centrándose en los temas universales de justicia, racismo, poder y corrupción. 500 años cuenta un relato desde la perspectiva de la mayoría de la población indígena maya en Guatemala y explora sus luchas en la creciente batalla del país contra la impunidad.

AFRONTE NEGRA

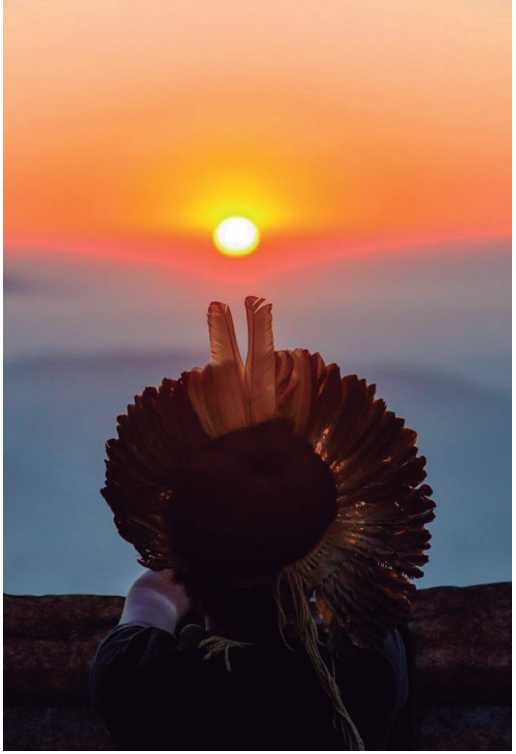
PUEBLO ORIGINARIO: Afrodescendiente
PAÍS: Brasil
IDIOMA: Portugués
RESPONSABLE/DIRECCIÓN:
Carina Aparecida dos Santos, Sindicato de profesores de Minas Gerais
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 6 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: A partir del lenguaje poético el video propone reflexiones sobre el historia de injusticias y el horizonte de resistencia que acompañan las vidas de las mujeres negras.

AMAHUACA SIEMPRE

PUEBLO ORIGINARIO: Amahuaca
PAÍS: Perú
IDIOMA: Español - Amahuaca
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Julio Fernando Valdivia Gómez
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 64 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: A inicios de los años 60 algunos investigadores predijeron desaparecer, sin embargo las nuevas generaciones luchan por evitar ese destino y encabezadas por un persistente profesor hacen todo lo posible para enfrentar las enfermedades, la falta de educación e invisibilidad.



ARA PYAU / LA PRIMAVERA GUARANÍ

PUEBLO ORIGINARIO: Guaraní
PAÍS: Brasil
IDIOMA: Guaraní - Portugués
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Carlos Eduardo Magalhães
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 76 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: La menor reserva indígena de Brasil, sufre por su proximidad con los Juruá, (no indígenas). 800 Guaraníes, viven o sobreviven, con su cultura, lengua y tradiciones a las contradicciones del mundo urbano. En el año 2017, por primera vez en la historia de Brasil, ocurre un proceso de demarcación de tierras. Con fuerte reacción de la juventud guaraní, guiados por el espíritu de Nanhderu, comienzan a organizarse para luchar por sus derechos.

ATUQWAN K'ANKAWAN ALLQUWAN / EL ZORRO, EL GALLO Y EL PERRO

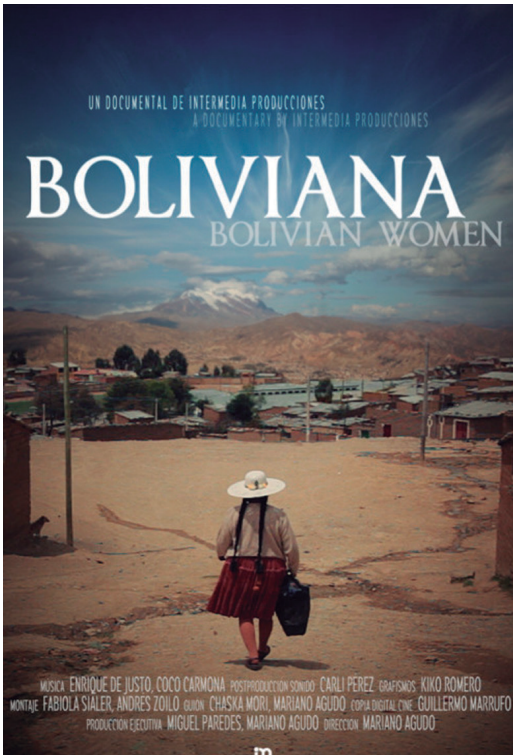
PUEBLO ORIGINARIO: Inca
TERRITORIO: Puelmapu - Argentina
IDIOMA: Quechua/Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Nicolás Rubén Ojeda Ledezma
GÉNERO: Ficción
DURACIÓN: 2 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Pequeño cuento de la tradición boliviana con los personajes característicos de su historia y relatos, entre ellos un astuto zorro al que siempre le salen las cosas mal.

BE'JAM BE / ET CELA N'AURA PAS DE FIN / LA CANCIÓN SIN FIN

PUEBLO ORIGINARIO: Sarawak
PAÍS: Francia - Malasia
IDIOMA: Penan
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Cyprien Ponson, Parietti Caroline
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 85 minutos
AÑO: 2017

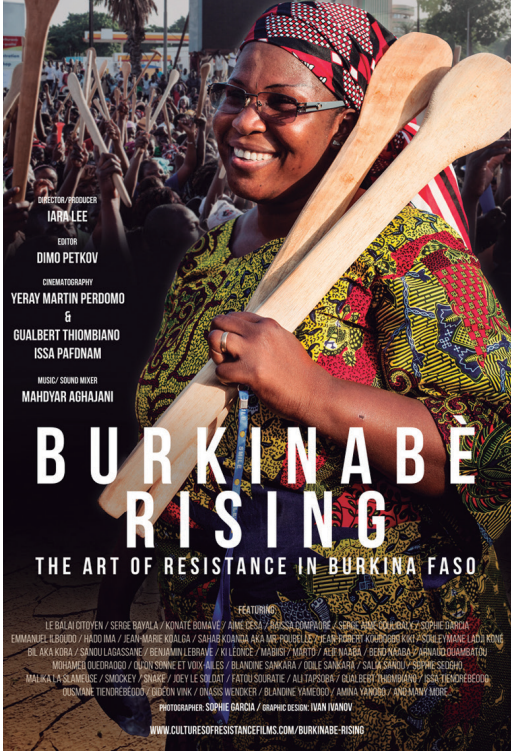
SINOPSIS: En Sarawak (Borneo), quienes viven río arriba son los primeros afectados por la deforestación. Los penan, (ex) cazadores nómadas, están atrapados en el ojo de la tormenta: ¿cómo seguir viviendo cuando el paisaje que trajo significado a la existencia, literalmente desaparece y con él el lenguaje, las costumbres y los espíritus?



BOLIVIANA

PUEBLO ORIGINARIO: Aymara
PAÍS: Bolivia - España
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Mariano Agudo
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 54 minutos
AÑO: 2015

SINOPSIS: Una mujer desciende todos los días a una profundidad de 100 metros para sobrevivir. Una anarquista es candidata a las elecciones. Una niña cubre su rostro para no ser reconocida mientras trabaja. Una joven utiliza el hip-hop como herramienta de transformación social. Cuatro mujeres, cuatro historias, un país que lucha para cambiar su destino: Bolivia.



BURKINABÉ RISING: EL ARTE DE LA RESISTENCIA EN BURKINA FASO

PUEBLO ORIGINARIO: Afro
PAÍS: Burkina Faso
IDIOMA: Inglés
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Iara Lee
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 71 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Burkina Faso es un país mediterráneo de África Occidental que alberga a una comunidad enérgica de artistas, músicos y ciudadanos comprometidos. Ellos mantienen vivo el espíritu revolucionario de Thomas Sankara, que fue asesinado en un golpe de Estado encabezado por Blaise Compaoré, su mejor amigo y asesor.

CALAGUALA

PUEBLO ORIGINARIO: Wayuu
PAÍS: Colombia
IDIOMA: Wayuunaiki
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: David David
GÉNERO: Ficción
DURACIÓN: 14 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: En el desierto de la alta Guajira colombiana, Rut, una joven indígena visita a su hermana después de varios años de haberse ido a probar suerte en la ciudad. Las condiciones de vida en rancherías son infortunadas, por la sequía y el abandono del gobierno. Durante su estadía Rut recuerda las razones que la hicieron marcharse.

CANTADORAS

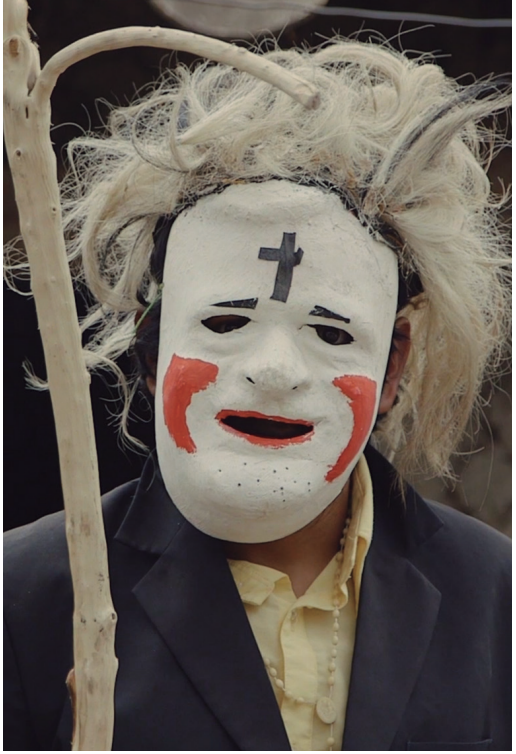
PUEBLO ORIGINARIO: Afrocolombiano
PAÍS: Colombia / México
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: María Fernanda Carrillo Sánchez
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 70 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Cantadoras afrocolombianas narran por medio de los cantos tradicionales y rituales fúnebres la cotidianidad del conflicto en Colombia. Un viaje musical de resistencia ancestral ante la violencia.

CÁPSULAS AUDIOVISUALES BASADAS EN EL PATRIMONIO AFRODESCENDIENTE

PUEBLO ORIGINARIO: Afrodescendiente
PAÍS: Chile
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Marta Salgado Henríquez, ONG Oro Negro
GÉNERO: Programa de televisión
DURACIÓN: 18 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Dibujos animados que relatan, a través de niños, tres aspectos de la cultura afrochilena de Arica: Celebración de la Santa Cruz de Mayo; Baile de Morenos de la Virgen de las Peñas y Picante de Mondongo (plato tradicional de la gastronomía afroariqueña).



CÁPSULAS PROMOCIONALES DEL PUEBLO IMANTAG-CULTURA

PUEBLO ORIGINARIO: Kichwa Imantag
PAÍS: Ecuador
IDIOMA: Español/Kichwa
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Samia Maldonado, APAK
GÉNERO: Programa de televisión
DURACIÓN: 6 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Son dibujos animados que relatan, a través niños, tres aspectos de la cultura afrochilena de Arica: Celebración de la Santa Cruz de Mayo; Baile de Morenos de la Virgen de las Peñas y Picante de Mondongo (plato tradicional de la gastronomía afroariqueña). Destinados especialmente a los niños de las escuelas, primeros grados.

CEUX QUI VIENDRONT, L'ENTENDRONT

PUEBLO ORIGINARIO: Inuktitut
PAÍS: Canadá
IDIOMA: Francés/Inuktitut
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Simon Plouffe
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 77 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: El documental propone una reunión única con los hablantes de varios idiomas indígenas e inuit de Quebec, todos amenazados de extinción. La película comienza con el descubrimiento de estas lenguas desconocidas al escuchar la vida cotidiana de aquellos que todavía las hablan en la actualidad.

DAMRÕZE AKWE / AMOR EN RESISTENCIA

PUEBLO ORIGINARIO: Xakriabá
PAÍS: Brasil
IDIOMA: Portugués
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Guilherme Cavalli
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 22 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Documental que cuenta la historia de amor de Juvana Sawidi y Durkwa Xakriabá, nativos del pueblo Xakriabá. La película proviene de la ceremonia de matrimonio de la pareja en el idioma de la gente llamada "Damrõze Akwe". El ritual es un rescate cultural de aproximadamente 80 años Sawidi y Durkwa trajeron a la cultura Xakriabá la ceremonia en diciembre de 2016, en São João das Missões, Minas Gerais, Brasil.

ECUADOR ANCESTRAL

PUEBLO ORIGINARIO: Kitu Kara
PAÍS: Ecuador
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: CORPANP, Eliana Champutiz Ordóñez
GÉNERO: Serie de televisión
DURACIÓN: 28 minutos
AÑO: 2016

SINOPSIS: En la capital de Ecuador habita un pueblo milenario más antiguo que el Estado actual: el Pueblo Originario Kitu Kara. En medio de la yumbada, los flauteros, el penco y la danza, hombres y mujeres nos muestran la diversidad de este Ecuador Ancestral.

EL JUEGO DE LAS HABAS

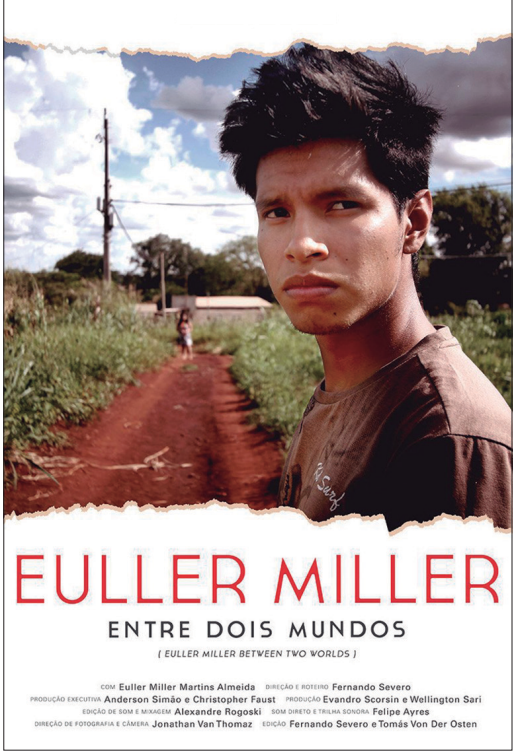
PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Sin diálogos
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Natacha Valenzuela
GÉNERO: Animación
DURACIÓN: 7 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Latinoamérica, 600 años atrás: Un niño mapuche encuentra un puñado de habas y emprende un viaje que lo llevará a conocer a una niña aymara, un niño guaraní, un niño selknam y una niña pehuenche.

ESTERILIZACIONES FORZADAS: UN CAMINO A LA JUSTICIA

PUEBLO ORIGINARIO: Shipibo
PAÍS: Perú/España
IDIOMA: Español/Shipibo
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Rocío Westendorp
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 24 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Entre los años 1996 y 2000, el gobierno presidido por Alberto Fujimori implementó el Programa de Salud Reproductiva y Planificación Familiar (PNSRPF), una política de Estado que violentó los derechos humanos de miles de mujeres, la mayoría de ellas indígenas, de manera sistemática y generalizada.



EULLER MILLER ENTRE DOS MUNDOS

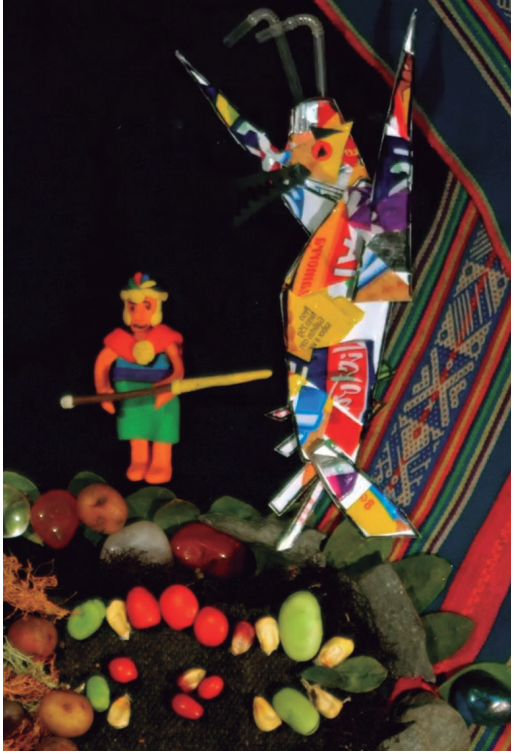
PUEBLO ORIGINARIO: Paí tavyterá
PAÍS: Brasil
IDIOMA: Portugues/Kaiwá
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Fernando Severo
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 76 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Euller Miller es un joven indígena brasileño del Pueblo Kaiwá que sale de su pequeña aldea a las afueras de Dourados (MS) para cursar odontología en una universidad pública en la populosa capital del estado de Paraná. La película acompaña su compleja transición entre dos mundos contrastantes y la búsqueda de nuevos horizontes que no impliquen en la pérdida de sus raíces indígenas.

FANTASÍA DE INDIO

PUEBLO ORIGINARIO: Kiriri
PAÍS: Brasil
IDIOMA: Portugués
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Manuela Bezerra Gouveia de Andrade
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 18 minutos
AÑO: 2017

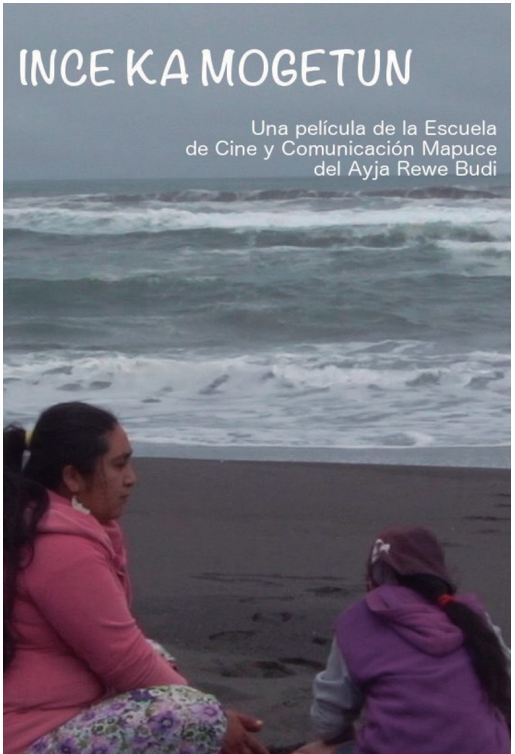
SINOPSIS: Al proponer una experiencia sensorial, usando fotos fijas y animaciones de "bloques de colores", Fantasía de Indio es una provocación, un intento de reconstruir un imaginario sobre un universo tan fetichizado en los medios y comúnmente "segmentado" en el cine, llamado película etnográfica.



HATUN CHILLICU PAMPACONASPI / EL SALTAMONTE GIGANTE DE PAMPACONAS

PUEBLO ORIGINARIO: Quechua
PAÍS: Perú
IDIOMA: Español/Quechua
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Alexander Muñoz Ramírez
GÉNERO: Animación
DURACIÓN: 8 minutos
AÑO: 2017

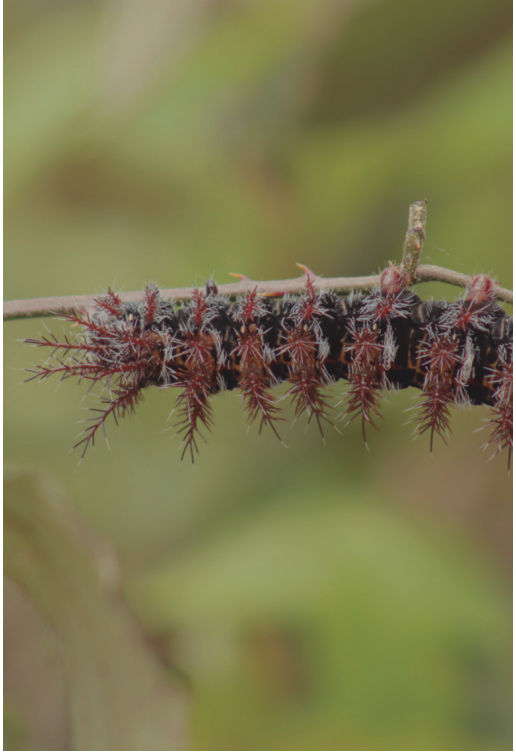
SINOPSIS: En Pampaconas vive una abuelita que sabe narrar historias de su comunidad. Ella cuenta de los tiempos cuando la gente de Vilcabamba se reunía para intercambiar semillas en una celebración que se conoce como Watunakuy. Pero una vez un inocente saltamontes que paseaba por los campos, comenzó a comer basura plástica y se convirtió en un hambriento monstruo.



INCE KA MOGETUN

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN:
Escuela de Cine y Comunicación Mapuche del Aylla Rewe Budi
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 7 minutos
AÑO: 2018

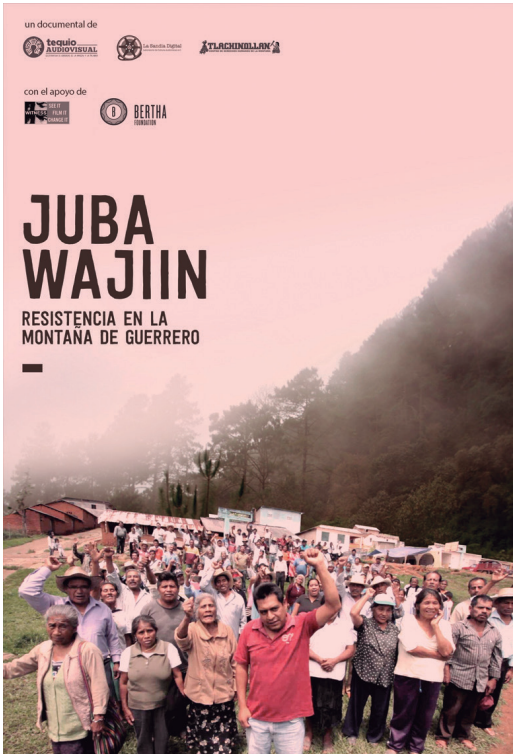
SINOPSIS: Ince ka mogetun, a través de la voz de una niña mapuche, nos cuenta sobre la valentía de su familia que decidió cambiar el rumbo de su vida. Regresaron a sus orígenes, se reconectaron con las energías y fuerzas de la tierra. Desde ahí, pensar, actuar y sentir junto a la naturaleza les conduce al equilibrio.



ITROFILL MONGEN

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Español / Mapuzungun
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Diego Olivos Achurra
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 26 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: En Tirúa, las tradiciones y prácticas propias se encuentran amenazadas por la industria forestal y el monocultivo de pino y eucaliptu. Prosperino (65) es ngutamcheve y kimche, practica y enseña la medicina mapuche con el uso de plantas originarias. Carmen (48) busca recuperar territorio perdido reforestando con especies nativas. Sin conocerse, ambos comprenden una lucha en común contra la desaparición del bosque nativo y lo que este significa.



JUBA WAJIÍN: RESISTENCIA EN LA MONTAÑA DE GUERRERO

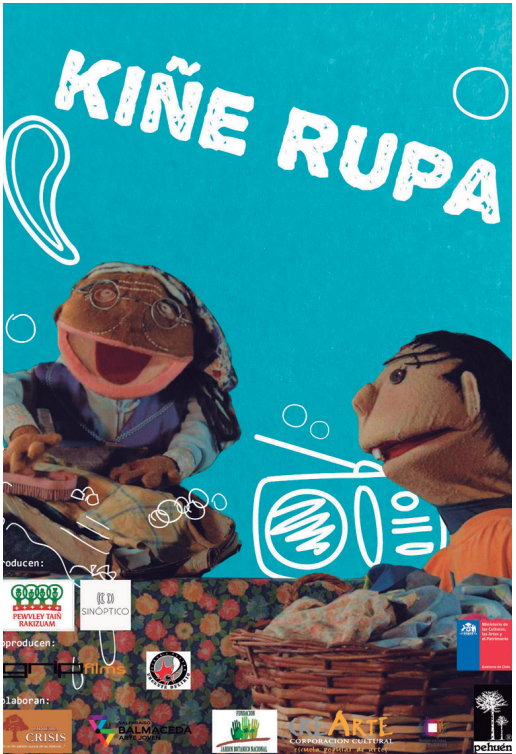
PUEBLO ORIGINARIO: Me'phaa
PAÍS: México
IDIOMA: Me'phaa
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Tequio Audiovisual, Centro de DDHH de la Montaña "Tlachinollan", La Sandía Digital y WITNESS
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 42 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Juba Wajiín, comunidad indígena Me Phaa en la montaña de Guerrero-México, han tenido que pelear por mantener su territorio y su identidad. La lucha se ha intensificado pues se enteraron que ochenta por ciento de su territorio ha sido concesionado a dos empresas mineras transnacionales.

K 'ALTIK ZAPATISTA

PUEBLO ORIGINARIO: Tzotzil
PAÍS: México / España
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Cucho Ramírez
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 55 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: K'altik, en lengua tzotzil, significa milpa. La milpa es el sistema de cultivo tradicional mesoamericano, basado en la convivencia y ayuda mutua de varias especies de plantas, que se refuerzan entre sí. El documental K'altik Zapatista nos lleva a Chiapas, 22 años después del levantamiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, para mostrarnos algunos resultados de la siembra que hicieron con su revolución.



KIÑE RUPA

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Pewvley taiñ rakizuam
GÉNERO: Animación
DURACIÓN: 16 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Segundito y su abuela Paskuala comparten sus días lejos de la ciudad entre los valles de Wallmapu. Allí siempre hay algo que hacer, a veces tostar trigo, hacer el pan, picar leña, pero eso no es sinónimo de aburrimiento. Al contrario, entre risas y disparatadas canciones, Segundo irá descubriendo los más asombrosos relatos mapuche.

KITCI NEHIROWISKWEW / LA GRAN DAMA ATIKAMEKW

PUEBLO ORIGINARIO: Atikamekw, comunidad Manawan
PAÍS: Canadá
IDIOMA: Atikamekw
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Elisa Moar, Sipi Flamand, Wapikoni Mobile
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 5 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: La gobernanza Atikamekw-Nehirowisiw pasa por la mujer y la armonía con el Nitaskinan, el territorio. Kokom Cotit se inspiró en este principio para administrar el territorio de su familia.

KUPANISHKUEU

PUEBLO ORIGINARIO: Innu, comunidad Uashat Mak Mani-Utenam
PAÍS: Canadá
IDIOMA: Francés / Innu
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Wapikoni Mobile, Mélodie Jourdain
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 5 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: El director Mélodie Jourdain cuenta cómo la fuerza y el coraje de su antepasado Innu, Kupanishkueu, influyó en su vida. Un relato que se adentra en lo más profundo del sentir de su protagonista quien invita desde el arte a una exploración sobre la identidad.

KUSI KUSHKANI / YO ESTOY FELIZ

PUEBLO ORIGINARIO: Quechua
PAÍS: Perú
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Fernando Mendoza Salazar
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 18 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Kusi kushkani es la travesía que emprende una familia para lograr que Martina, una peruana de origen andino, quechua-hablante, logre obtener el DNI por primera vez a los 71 años. La historia es además una mirada hacia el mundo de los inmigrantes serranos en la ciudad y la indiferencia de la burocracia citadina.

LA FIESTA, TRANSFORMACIÓN DE UN RITUAL

PUEBLO ORIGINARIO: Afrodescendiente
PAÍS: Colombia
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Felipe Giraldo Orozco
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 28 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: La Fiesta del Matachín en Buenaventura, Colombia, es un ritual ancestral afrodescendiente y su escenificación es expresión de resistencia y continuidad cultural.

LA HOYADA

PUEBLO ORIGINARIO: Quechua
PAÍS: Perú
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Roberto Flores
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 15 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Entre 1980 y el 2000, el Perú vivió el periodo de violencia más extrema de su historia, lo que ocasionó la desaparición y muerte de cerca de 69 mil peruanos y peruanas. La región Ayacucho fue la más afectada. Desde el 2005, un grupo de mujeres ayacuchanas viene luchando por la construcción del Santuario de la Memoria La Hoyada, lugar donde el ejército construyó hornos para incinerar los cuerpos de personas que sufrieron ejecuciones.

LA LLUVIA FUE TESTIGO

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche Williche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Nicolás Soto Guerra
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 27 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Entre el frío, los temporales y la belleza de los boscosos paisajes del sur de Chile se forjó la vida de José, un niño de ascendencia mapuche-williche, que bajo circunstancias que aún se desconocen fue interceptado, detenido y desaparecido por efectivos policiales mientras vivía en uno de los sectores más populares de Puerto Montt, sin dejar rastro alguno.

LLAKTA MIKUY / COMIDAS DE CAMPO

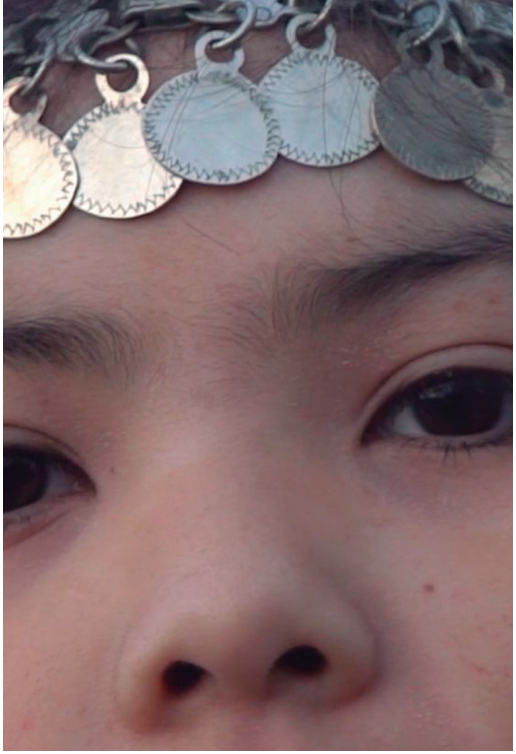
PUEBLO ORIGINARIO: Otavalo
PAÍS: Ecuador
IDIOMA: Kichwa
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Segundo Fuérez
GÉNERO: Serie de televisión
DURACIÓN: 10 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Llakta Mikuy, Comidas de campo, es una serie web en la que se intenta recuperar e inmortalizar la sabiduría ancestral en el proceso de preparación de algunas de las recetas campesinas que están siendo olvidadas por la sociedad.

LOS ÑARKI Y EL TELAR SAGRADO

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Sin diálogo
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Campamento Cinematográfico Pichikeche
GÉNERO: Animación
DURACIÓN: 6 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: En la comunidad de los ñarki, una machi teje un telar sagrado. Un gato lo roba y mágicamente queda atrapado dentro del telar. Y desde aquel día la comunidad empieza a decaer y desaparecer, pero queda el último sobreviviente, la machi. Hasta que un día, un gato extranjero encuentra el telar y se lo lleva ya que lo encuentra hermoso.



MANQUEWENÜY

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Puelmapu, Argentina
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: María Manzanares, Esteban Bruno Osorio
GÉNERO: Cortometraje documental
DURACIÓN: 7 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Anahí, cantora mapuche, se pregunta qué habrá sido del cacique Manquewenuy (amigo del cóndor). Ese episodio desencadena las ganas de construir una pieza musical que aglutine varios cantos en mapuzungun (lengua mapuche).

MATARON A LA NEGRA

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Cristóbal Saavedra Escobar
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 8 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: El documental aborda la misteriosa muerte de Macarena Valdés, mujer mapuche que junto a su familia y comunidad se oponían a la central hidroeléctrica construida en Tranguil, comuna de Panguipulli.

MBORASEI PORAÑETESA / EL ESPÍRITU DE LA MÚSICA

PUEBLO ORIGINARIO: Guarayo
PAÍS: Bolivia
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN:
CNC Consejo Educativo de los Pueblos Originarios de Bolivia, Consejos Educativos de los Pueblos Originarios CEPOS
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 19 minutos
AÑO: 2016

SINOPSIS: La música, como vía para la intraculturalidad, interculturalidad y el plurilingüismo, es retratada a través de la experiencia de una niña del Pueblo Guarayo.

MERMA

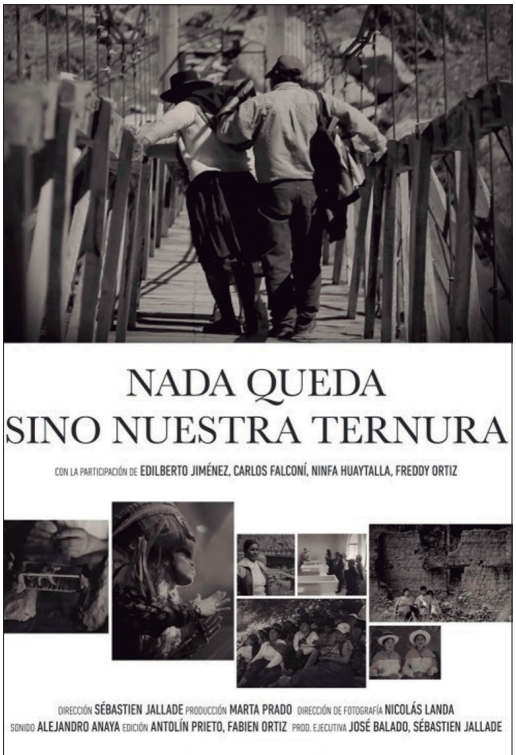
PUEBLO ORIGINARIO: Maya
PAÍS: México
IDIOMA: Español/Maya
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Enrique Aguilar Jansonius
GÉNERO: Ficción
DURACIÓN: 18 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Tras ser injustamente despedida de su trabajo, una mujer maya tendrá que poner a prueba toda su voluntad para ocultar un embarazo y mantenerse fiel a su identidad, soportando los ultrajes y abusos sufridos en una maquiladora clandestina en Yucatán, pero a veces el acto más violento puede ser la crueldad de sus propias compañeras de maltrato.

MISSING OFFERING / LA OFRENDA OLVIDADA

PUEBLO ORIGINARIO: Mi'gmaq
PAÍS: Canadá
IDIOMA: Inglés
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Wapikoni Mobile
GÉNERO: Ficción
DURACIÓN: 3 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Un joven cazador aprende una importante lección después de olvidar la ofrenda en el bosque. Desaparecido La oferta se basa en una leyenda de Mic Mac de los enanos de piedra llamada Pukulatmuj o Wiklatmu.



NADA QUEDA SINO NUESTRA TERNURA

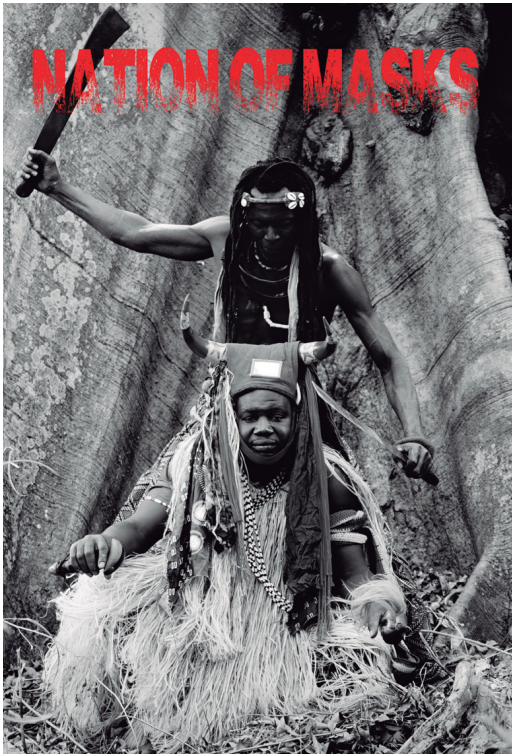
PUEBLO ORIGINARIO: Quechua
PAÍS: Perú
IDIOMA: Español/Quechua
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Sebastién Jallade
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 70 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Un puente olvidado, una casa en ruinas, una melodía que uno quisiera volver a encontrar: para muchos, el conflicto armado de fines del siglo XX en Perú; cambió para siempre el rostro del país. El territorio andino se convirtió en el espejo de una memoria fragmentada, con la que es difícil reconciliarse. Nada queda sino nuestra ternura, acompaña a mujeres y hombres que enfrentan los rastros dejados en el camino.

NAKÚ, EL NIÑO VOLADOR: LOS HERMANOS CELESTES

PUEBLO ORIGINARIO: Totonaco
PAÍS: México
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Jorge Serralonga, Radiotelevisión de Veracruz
GÉNERO: Animación, serie de televisión
DURACIÓN: 9 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Un proyecto cultural infantil que se respalda en las leyendas cultura y tradición totonaca por medio de caricaturas cortas para vivir aventuras del pasado.



NACIÓN DE MÁSCARAS

PUEBLO ORIGINARIO: Afro. Diola, Manding.
PAÍS: Senegal/Francia
IDIOMA: Sin diálogos
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Patrice Sánchez
GÉNERO: Nuevos lenguajes
DURACIÓN: 6 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Un viaje intenso donde por medio de colores, sonidos y movimientos, se nos invita a sumergirnos en el mundo de las máscaras sagradas de Casamance en Senegal. Explorando diferentes lenguajes audiovisuales, Nación de Máscaras resulta una interesante experiencia para los sentidos.

NEWENTUN

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Español / Mapuzungun
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Tomás González Matos
GÉNERO: Cortometraje
DURACIÓN: 10 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Inspirado en una historia real, Felipe, un joven mapuche, es torturado por la policía para obtener un testimonio que inculpa a parte de su comunidad, viéndose obligado a enfrentarse a la decisión de ponerse a salvo o proteger la causa de su pueblo.

NORMA KPAIMA

PUEBLO ORIGINARIO: Wixarika
PAÍS: México
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Luis Manuel Hernández Rodríguez, estudiantes Licenciatura en Artes Cinematográficas y Audiovisuales de la Universidad Autónoma de Aguascalientes
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 12 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Norma está transformando los paradigmas de su familia y de su pueblo. Desde niña se negó a seguir el papel impuesto a las mujeres de su comunidad. Originaria de la localidad Serrana Mesa del Tirador, a sus 25 años se ha convertido en la primera wixarika (Huichol) en egresar de la licenciatura en Ciencias de la Educación.

PATAXÓ

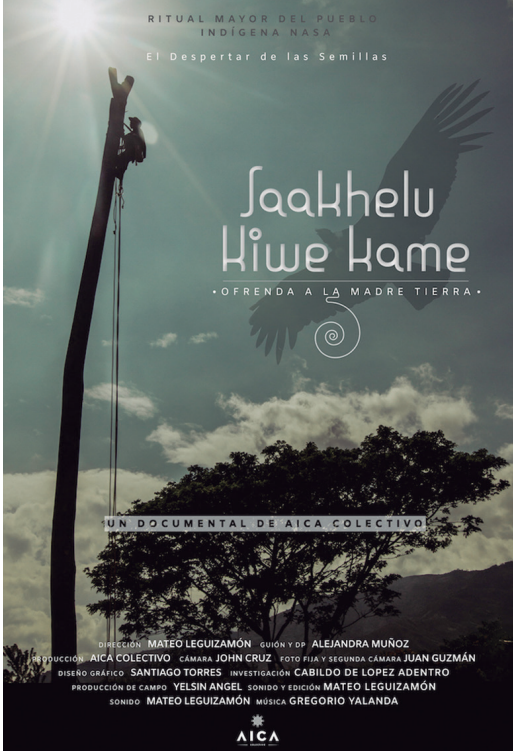
PUEBLO ORIGINARIO: Pataxó
PAÍS: Brasil
IDIOMA: Portugués
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Daniele Rodrígues
GÉNERO: Animación
DURACIÓN: 4 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Dibujos animados producidos por Daniele Rodrigues con alumnos de la Escuela Pública en Río de Janeiro, a través del programa Anima Escola. Después de un día de vida con el indígena Arassari Pataxó, los niños, con edad entre 6 y 9 años, relataron la experiencia a través de este dibujo animado.

PETU MONGUELEIÑ

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Puelmapu, Argentina
IDIOMA: Español / Mapuzungun
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Sebastián Labaronne
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 18 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Los mapuche de Río Negro viven en contacto con el entorno: el viento, el silencio, la diversidad, la abundancia, lo cooperativo. Una nueva legislación provincial parece desconocerlos y despierta una movilización histórica por toda la provincia. Un encuentro, con las nuevas generaciones y un reencuentro entre los antiguos que marcharon por última vez en una marcha histórica en 1987, abre la reflexión sobre la recuperación de la cultura y el territorio.



SAAKHELU: OFRENDA A LA MADRE TIERRA

PUEBLO ORIGINARIO: Nasa
PAÍS: Colombia
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Esteban Leguizamón Russi. Aica Colectivo
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 25 minutos
AÑO: 2018
SINOPSIS: En el marco del postconflicto Colombiano, el pueblo indígena Nasa ha sido uno de los pueblos más afectados por la guerra que se ha desatado por más de cincuenta años en su territorio. Conflicto que los ha impulsado poco a poco al olvido y abandono de sus saberes ancestrales y prácticas espirituales milenarias. Hoy es un deseo para ellos volver a caminar en la huella de sus antepasados y recuperar sus usos y costumbres.

SHÁSH JAA / OREJAS DE OSO

PUEBLO ORIGINARIO: Navajo, Ute, Ute Mountain Ute, Hopi, Zuni
PAÍS: Estados Unidos
IDIOMA: Navajo/Inglés
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Angelo Baca
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 26 minutos
AÑO: 2016

SINOPSIS: Shásh Jaa sigue el camino de cinco tribus que conforman la Coalición Inter-Tribal de Bears Ears (Navajo, Ute, Ute Mountain Ute, Hopi, Zuni), que se unen para proteger un territorio libre de extracción de recursos naturales y hacer de esta área un Monumento Nacional. Se trata de una propuesta de proteger 1.9 millones de acres de tierras vírgenes de Utah, consideradas tierras sagradas para las cinco tribus.

SHIPIBOS KONIBOS: HOMBRES MONOS, HOMBRES PECES

PUEBLO ORIGINARIO: Shipibo, Konibo
PAÍS: Perú
IDIOMA: Español / Shipibo
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Róger Neira
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 9 minutos
AÑO: 2015

SINOPSIS: Este documental nos adentra al mundo de la Nación Shipiba Koniba. La abuela Alejandrina nos muestra su relación física y espiritual con la selva, de su vínculo sagrado con el fuego, con las plantas sagradas y animales. También nos habla de los cambios en su cultura y la desaparición de su hija y matanzas que ha sufrido su comunidad por parte de los terroristas y narcotraficantes. Ahora son los madereros y mineros informales quienes amenazan a su pueblo.

TRENZANDO VIDA

PUEBLO ORIGINARIO: Kitu Kara
PAÍS: Ecuador
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Rocío Gómez
GÉNERO: Ficción
DURACIÓN: 7 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Trenzando Vida, es un cortometraje parte de la trilogía denominada "Somos Pueblo" que narra las historias de vida de quienes ejercemos nuestro derecho de autodeterminación con indígenas urbanos en la capital del Ecuador. Inti, un niño indígena urbano, estudia en una escuela donde su identidad colectiva es violentada y siente declinar ante la presión de los demás pero el recuerdo de su ritual del corte del pelo le ayuda a reafirmar su identidad.

TUWUN/LUGAR DE ORIGEN

PUEBLO ORIGINARIO: Mapuche
TERRITORIO: Wallmapu
IDIOMA: Sin diálogos
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Omar Camilo Antileo Espina
GÉNERO: Nuevos lenguajes
DURACIÓN: 3 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Tuwun explora desde la performance, la música, el sonido y la animación el sentir de la gente mapuche respecto de su lugar de origen. La memoria se manifiesta rebelde y viva, se niega a desaparecer y reafirma su identidad desde su clan familiar y su territorio.

TWILIGHT

PUEBLO ORIGINARIO: Talesh
PAÍS: Irán
IDIOMA: Sin diálogos
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Reza Golchin & Mohammad Golchin
GÉNERO: Documental, experimental
DURACIÓN: 7 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Esta película trata sobre la formación de una clase en las montañas (ciudad de Talesh). Corto ficción que destaca por su carácter reflexivo, de toque minimalista, lenguaje simple, donde el protagonismo del blanco y negro se funde con la simpleza de la historia, relato coherente con el tratamiento fílmico de la obra con alta presencia simbólica.

UJIREI / REGENERACIÓN

PUEBLO ORIGINARIO: Ayoreo
PAÍS: Paraguay
IDIOMA: Ayoreo/Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Mateo Sobode Chiqueno
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 55 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: Meditación poética crítica sobre las realidades Ayoreo contemporáneas realizada por un hombre de 65 años de Ducodegose y líder respetado que desempeñó papeles decisivos en la transición de su pueblo de la misión del bosque a la misión evangélica. La película ofrece una crítica de la marginalidad política y comparte la perspectiva visionaria de un hombre sobre la destrucción y el renacimiento de la sociedad Ayoreo.

UKAMAU Y KÉ

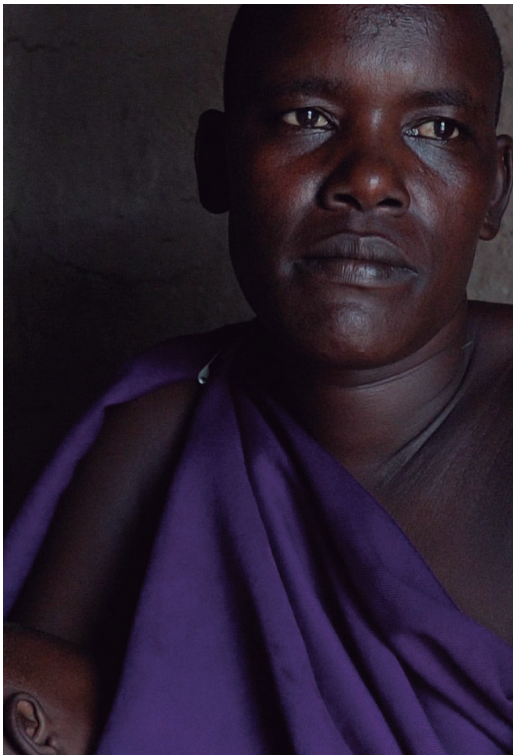
PUEBLO ORIGINARIO: Aymara
PAÍS: Bolivia/Ecuador
IDIOMA: Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Andrés Ramírez
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 87 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Abraham Bojórquez - Ukamau Y Ké desarrolló el llamado hip hop en lengua aymara, con su lírica rebelde estremeció a la sociedad latinoamericana de inicios del siglo XXI. Murió violentamente en la cúspide de su carrera musical el mismo día en que terminaba la grabación de su segundo disco.

WAMIN / LA MANZANA

PUEBLO ORIGINARIO: Atikamekw
PAÍS: Canadá
IDIOMA: Atikamekw
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Wapikoni Mobile
GÉNERO: Nuevos lenguajes
DURACIÓN: 3 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Wamin significa manzana en Atikamekw. Rojo por fuera, blanco por dentro. Es un insulto a personas que dejan sus comunidades para ir a vivir a la ciudad. Una joven mujer de Atikamek muestra que vivir fuera de su reserva no la convierte en otra persona que no sea ella realmente es.



WETU HAKI / NUESTROS DERECHOS

PUEBLO ORIGINARIO: Masai
PAÍS: Tanzania
IDIOMA: Bantú
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Christina Pitouli
GÉNERO: Documental
DURACIÓN: 26 minutos
AÑO: 2018

SINOPSIS: Un documental que explora la situación de violencia basada en género en la región de Same en Tanzania. A través de las historias de sus personajes, se muestra en primera persona la capacidad de resiliencia de las mujeres y su potencial como agentes de cambio.

WIÑAYPACHA / ETERNIDAD

PUEBLO ORIGINARIO: Aymara
PAÍS: Perú
IDIOMA: Aymara / Español
RESPONSABLE/DIRECCIÓN: Óscar Catacora
GÉNERO: Ficción
DURACIÓN: 87 minutos
AÑO: 2017

SINOPSIS: La película narra la historia de una pareja de ancianos, Willka y Phaxsi, que mantienen sus costumbres religiosas y que, debido a la migración de su único hijo, quedan en el abandono. Aun así, no pierden la esperanza de que ellos regresen, algún día. Película íntegramente hablada en aymara, con ello destaca la particularidad del habla en primera persona y en comunión, siendo el lenguaje cinematográfico representación de cultura, historia y cosmovisión. Precandidata de Perú ante los premios Óscar y Goya, ha sido catalogada por la crítica como "un milagro cinematográfico", "obra maestra" y una "escritura sonora y visual". Ha recibido importantes reconocimientos a nivel internacional tales como el premio a Mejor Ópera Prima y el premio Mayahuel (mejor fotografía) en el 33° Festival Internacional de Cine de Guadalajara, México, convirtiéndose en un hito para el cine indígena a nivel mundial.

Femechi akuyiñ ficwallmapu mu 2018 mew, taiñ folil newentuley mulepayiñ, nentugepel ka zugu cine mew, weicharpelu malal ñi katxütuetew pegey re ñi nentual kuyiñ feymu müleyiñ zugumu ka pewmamu.

Así llegamos a FICWALLMAPU 2018, con el conocimiento, la voz, el espíritu y las raíces firmes. Aquí estamos, descolonizando el cine y la comunicación, ayudando a romper los cercos que lo mantienen preso de quienes ven en él una forma de lucro. Aquí estamos, construyendo un nuevo lenguaje de paz, armonía y esperanza.

Nos vemos en Ficwallmapu 2019, itinerando por los territorios rumbo a una quinta edición

Chaltumay kom pu che!